

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

R. DACCION...  
ADMINISTRACION COSTA, 2  
TALLERES...

APARTADO CORREOS 140

TELEFONOS:

REDACCION..... 1004  
CONFERENCIAS.. 1707  
ADMINISTRACION. 2422

Año VIII

Zaragoza - Miércoles, 29 de junio de 1932

Núm. 2.108

PERIODISMO

## Exaltación del reportaje

No es que muera la literatura, como dicen algunos de los gimoteantes escritores latinos; es que ha muerto, casi definitivamente, lo que nutría y hacía eficaz esa literatura. Apenas ningún hombre de mediano sentido se atreve a novelar la fábula de la adúltera, ni del bandido generoso, ni siquiera del héroe guerrero. Y eso que la novela de la guerra — como la novela del paisaje — no es ya novela en sí, sino altos y transcendentales reportajes del gran periodismo. Periodismo sosegado en volúmenes suntuosos y decorativos que pueden exornar un mueble de biblioteca.

El reportaje el sucedáneo y salvación de la novela. Es otra forma, más adecuada a las necesidades modernas del espíritu, de la aventura novelística. Aventura que precisa ya de perfiles auténticos y exactos, que ha de referirse a un suceso concreto de resonancia viva en el espectador.

El periodismo, que por su idiosincrasia especial sigue más agitadamente el ritmo de la vida, sustituyó la pesada crónica lacrimógena y el pedante artículo de fondo por la interviú o el reportaje. Teatro de figuras vivas, indudables, sorprendidas en gestos íntimos, en actitudes privadas... Un buen repórter tiene algo de sutil confesor que hace cantar el grillo de su llavín desamparado en las herméticas cerraduras de la vida interior.

No es de hoy ni de ayer, completamente nueva esta manifestación literaria. La Biblia no es más que un buen reportaje de la revolución cristiana. Las novelas de viaje — Loti, Manchamps, Blasco Ibáñez, yo — hicieron la biografía periodística del mundo. Son los reportajes apasionados de todos los países. El creador declina su angustia imaginativa, para echar mano de las realidades que le cercan e intervenirlas. No es fácil ni inferior este género literario. Del talento de la pregunta depende todo el valor de la respuesta. Un poeta encontrará las bocas más fieles para hablar al paisaje; un humorista el problema más confuso que planteara un político. La vneja poesía sollozante era auto-reportaje de un desequilibrio sentimental o de una exacerbación del gusto contemplativo.

¿No marca Albert Londres — de quien prometo hacer su reportaje — un hito en la actual generación literaria?

El novelista ha decidido, en vez de inventar sus emociones, vivirlas. La estúpida humanidad de papel no hizo más que remedar el gesto de los hombres. Ahora es ese mismo gesto dramático, cínico y miserable, el que los reporteros sorprenden con su infatigable máquina de escribir.

No se crea que quiero decir cosas paradójicas ni epatantes. Pretendo fijar una calidad literaria y defenderla como se merece.

Un hombre que apareciese en las calles de París con el atuendo de Artagnan sería corrido por la piratería infantil hasta necesitar la intervención de un gendarme. Un libro que precise trescientas páginas para que las lógicas relaciones sexuales humanas terminen, tras un éxodo accidentado, en una pensión "menblé", merece la inmediata rechiffa del individuo civilizado.

El escritor de hoy — si quiere serlo de materia animada que palpite, sienta y hable — ha de abandonar los taburetes del bar americano, el silencio de su despacho conforable, para tomar en la vida un puesto deportivo, inquieto, fluctuante y viajero. Cazador en el África central, navegante en Australia, soldado en el frente, conspirador en los Parlamentos, aeronautista en los records... Donde el mundo rueda el cine drama de su sensacionalidad el escritor tiene un papel de protagonista tan importante como el de la Historia.

La Historia, como todos saben,

no es más que un tardío y pesado reportaje.

Esa literatura caliente, desaliñada, momentánea, centelleante; esa literatura de automóvil y esquife aéreo; de ligeras maletas incansables, de barco y de andén; esa literatura transformada todos los días, pulso de todas las horas y espejo

—no el polvoriento espejo del viejo Standal — de todas las cosas es la historia viva y cotidiana, el retablo para dramas y farsas de los pueblos que han aprendido a desdeñar el opio de leer para vivir.

¡Escritores de todos los países: uníos para defender el reportaje contra la lenta y desesperada agonia de esa literatura que ya no nos sirve ni para sentir ni para pensar! Que sólo es compatible ya con nuestras siestas.

PAUL MORAND

CONSEJO DE MINISTROS

## El incidente de Carabanchel

NO HUBO MEDIDA CONTRA EL GENERAL GODED

MADRID. — A las doce y veinte quedó reunido el Consejo en la Presidencia. El último en llegar fué el señor Azaña, a quien los periodistas preguntaron si el Gobierno había tomado medidas contra algún general.

El señor Azaña dijo: —Yo no tomo medidas contra los generales.

Un periodista insistió preguntando si se había tomado alguna medida contra el general Goded.

El ministro de la Guerra contestó negativamente.

LA NOTA OFICIOSA

A la una y media de la tarde se dió por terminado el Consejo de ministros.

De la reunión se facilitó la siguiente nota oficiosa:

Presidencia. — Se aprobó una proposición nombrando una comisión que estudie la solución del problema de Cabrera (León).

Hacienda. — Reglamento de Derechos Reales.

Suplemento de créditos para los sueldos de los empleados de prisiones.

Marina. — Decreto aprobando el Reglamento para la provisión de turnos del personal de la Armada.

Propuesta de mando de la Jefatura de Estado Mayor de la Base Naval de Cádiz.

Admitiendo la dimisión del cargo de delegado del Gobierno en la Transmediterránea presentado por don Leonardo Martínez.

Varias propuestas de ascenso, entre ellas las de los alumnos aprobados en los exámenes.

Obras Públicas. — Expediente proponiendo la inclusión en el plan general de carreteras del Estado la de Combrado a la estación de Alcira.

Idem aprobando un decreto de abastecimiento de aguas de Briones.

Idem autorizando la contrata por subasta de las obras para el abastecimiento de aguas de Santa María del Campo Yuso.

Idem autorizando la ejecución por gestión directa de las obras de reconstrucción de los desperfectos causados por el incendio de la estación internacional del Canfranc.

FUE EXAMINADO EL INCIDENTE EN CARABANCHEL

Por noticias particulares recibidas a las tres de la tarde se puede afirmar que en el Consejo de ministros celebrado hoy se ha examinado el incidente ocurrido en el campamento de Carabanchel, y parece que se ha acordado destituir al jefe de la brigada que manda el general del Estado Mayor Central, señor Goded, así como a los generales Villegas y Caballero, que mandan la brigada de Madrid.

## La Verbena de la Asociación de la Prensa constituyó un acontecimiento



Estas bellísimas y elegantes señoritas dieron con su presencia una nota de brillante colorido y jocunda alegría en la verbena celebrada ayer por la Asociación de la Prensa en el Iris Park, el primoroso parque de recreo zaragozano, señoritas que, en unión de muchos cientos más, fueron el principal ornato de la aristocrática fiesta.

(Extensa información del acontecimiento mundano en la página 11).

(Fotos. A. de la Barrera)

## Yermo ha comenzado su travesía marina y al parecer le acompaña Tarongi

Podemos ampliar las noticias que ayer dábamos de los últimos etapas por el Ebro de la "Mey". Desde Mequinzenza realizaron una etapa hasta Tortosa, apretando de lo lindo y consiguiendo llegar a dicha ciudad a las ocho de la noche del domingo.

El lunes, a las once y media de la mañana, salieron de Tortosa hacia Amposta y siguieron por el Delta hasta las golas del Ebro, llegando al Faro de Buda al atardecer y pernoctando en el Faro.

Ayer siguieron la etapa del mar y aunque no nos indican en concreto nada, parece ser que Tarongi sigue en su propósito de seguir hasta Valencia y, por lo tanto, continúa a bordo del "chinchorro".

Ahora serán cada vez las noticias menos concretas, debido a la distancia y a que únicamente cuando hagan escalas para aprovisionarse podremos saber de sus andanzas por las costas mediterráneas.

Seguramente hoy llegarán a San Carlos de la Rápita y quizás desde allí nos comuniquen si en efecto Tarongi sigue acompañando al vasco en su aventura.

CHOQUE DE TRENES

## Guardafreno aplastado, empleados heridos y limpiabotas agonizante

En una curva chocaron dos trenes, uno de mercancías y otro de pescado. - La vía quedó destruida. - Heridos hospitalizados

EL SUCESO

LUGO. — Cerca de la estación de Ravadalla, entre Lugo y esta localidad, ha ocurrido una catástrofe ferroviaria.

De Lugo salió un tren de mercancías a las cinco y media de la mañana.

Lo conducía el maquinista Rogelio López, con el fogonero Jesús Sánchez y el conductor Víctor Ferrer.

Cuando el tren había recorrido unos cuatro kilómetros se enfrentó con otro que, cargado de pescado, había salido de Ravadalla.

Aj llegar a una curva muy pronunciada sobrevino el choque, quedando las máquinas empotradas.

Rápidamente se observó en el primer reconocimiento efectuado que en una de las garitas de los guardafrenos se hallaba terriblemente destruido el guardafreno José Barrera.

Los vagones estaban convertidos en astillas.

También se hallaba herido, además de los maquinistas y fogoneros, el limpiabotas José Lorés, que hacía el viaje en los topes de uno de los vagones e iba a La Coruña.

Se le trasladó, en período agónico, al hospital.

En un tren de socorro llegaron ambulancias y material y personal sanitario, que practicó la cura de urgencia.

Luego todos los heridos fueron trasladados al hospital de Lugo.

El Juzgado instruye diligencias.

Han quedado detenidos los jefes de ambas estaciones.

La vía tardará en quedar expedita tres días.

Los viajeros de los correos tienen que hacer transbordos.

La absoluta independencia política de este periódico le permite el sereno enjuiciamiento de cuantos hechos se producen, sin sometimientos a banderías de ninguna índole.

## Ahora resulta que Grandi es partidario de poner fin a las deudas de Guerra

LAUSANA. — Esta mañana M. Herriot ha conferenciado durante una hora con el ministro de Negocios Extranjeros señor Grandi. El delegado italiano se ha mostrado partidario de "pasar la esponja" a las reparaciones y deudas de guerra, único medio de retornar a la normalidad económica y de facilitar las relaciones comerciales.

El señor Grandi ha declarado que en el caso de que se tomara la medida de anular deudas y reparaciones la medida debería ser aplicada por un igual a todos los países.



EL ORO SUBMARINO

Los trabajos que una Compañía italiana está realizando cerca de la bahía de Vigo, para recuperar el oro hundido en antiguos naufragios, acaban de tener éxito. Han sido recuperados muchos lingotes y asegura la

Empresa que cerca de las costas españolas es donde más tesoros hay sumergidos.

Está visto que tendremos que variar de actividades y que el oficio de buzo será de mucho porvenir.

**TORMENTAS**

A diario el calor nos improvisa el número de sobremesa del programa gran espectáculo atmosférico como de emisora.

Si nuestros males se disiparan tan pronto como estas tormentas de esto, la vida tendría la tibieza agradable del campo cuando luce el Sol después de llover.

Este junio político es también tormentoso, pero pronto llegará el calor pegajoso y el anonadamiento.

**PERO CON SALVAVIDAS, MEJOR**

El Ayuntamiento, en su nota de ayer, referente a los peligros del río, ha coincidido con el criterio sustentado por el reportér: "Con vigilancia solamente no puede evitarse el mal. Hace falta labor ciudadana. El río es muy amplio.

Ahora bien: ¿Por qué no coloca el Ayuntamiento en los márgenes unos postes con salvavidas para que en cualquier momento pueda prestarse ayuda al que la necesite?

Esta medida sería complementaria de las que ya tiene tomadas el Ayuntamiento, y nos atrevemos a decir definitiva.

PATYNAZO

**LOS TEATROS Y CINES**

**CARTELETA**

**Teatro Circo.** — Compañía de grandes espectáculos Velasco. Despedida de la Compañía. A las seis y tres cuartos y diez y diez y tres cuartos, "Las bellezas del mundo".

**Teatro - Cine Goya.** — El más moderno salón de espectáculos. Sesiones a las siete y diez y media. Último día de la soberbia producción "El Danubio Azul", por la orquesta zingara Rode y las "estrellas" Brigitte Helm y Joseph Schildkraut.

**Parque Gran Vía** (Finca de Yarza).—Hoy, a las seis, grandioso baile, amenizado por orquesta. Noche, diez y media, cine y baile. Caballero, 0'50 pesetas. Señora, gratis.

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido. Hoy, grandioso éxito de la gran superproducción Ufa "Ordenes secretos", por Willy Fritsch y Brigitte Helm, y Noticario Fox. Sesión continua desde las cinco.

**Cinema Aragón.** — El cine de los espectáculos selectos. Hoy, la gran producción Fox "El valiente", totalmente hablada en español, por Juan Torená, Carlos Villarias y Angelita Martínez, y Noticario. Sesión continua desde las cuatro.

**Teatro Cinema Parisiana.** — Hoy, grandioso éxito de Ramón Navarro en la gran superproducción Metro "Sevilla de mis amores", totalmente hablada en español, y Noticario Metro. Sesión continua desde las cinco hasta las nueve. A las diez y media, grandioso cuadro flamenco. Debut de Manuel Vallejo en Zaragoza.

**Aristocrático Salón Doré.** — Hoy, estreno de "Caravanas bélicas".

**Cine Victoria.** — Saló de moda hoy, "De hombre a hombre".

**Iris Park.** — Repetición de la extraordinaria verbena de la Asociación de la Prensa, con carácter popular. Tarde y noche.

**Frontón zaragozano**

Hoy, miércoles, 29 de junio de 1932  
**FESTIVIDAD DE SAN PEDRO**  
 Tarde, a las cinco y media  
**LUCIO y ESQUIVEL** contra **ARRANCI y GOENAGA I**  
**MICHELINA y ESQUIVEL** contra **QUINTANA y EGUIZU**  
 Noche, a las diez y media  
**IBARRUCER y MODESTO** contra **GOENAGA II y AZUMENDI**  
**ONRINDIA y SOLOZBERAL** contra **RZCUE y ARRIONDO**  
 DETALLES POR CARTELES

**UNA OBRA DE IMPORTANCIA**

**"Documentos para la Historia artística y literaria de Aragón"**

Durante varios años hemos estado aguardando a que se diese a luz el tercer tomo de la fundamental obra del actual Archivero del Ayuntamiento de Zaragoza. En los dos primeros volúmenes se había empezado a descubrir todo el pasado artístico de Aragón, y aguardábamos el tercero seguros de que, al ensancharse con amplio vuelo los horizontes esclarecidos por la investigación, tenaz y paciente, generosa constante, de nuestro amigo y paisano, nuevos hallazgos y noticias inéditas darían más amplias dignificaciones y exaltación más firme al magnífico historial de las artes regnicolas.

Alguna vez hasta llegó nuestra pluma a hurgar en el oído de los testamentarios intérpretes de ajeno mecenazgo, para requerirles a ser explícitos sobre las inquietantes tardanzas; pero los altos y poderosos señores mostráronse sordos para las impaciencias de nuestro afán de curiosos, al que no guiaba otro interés que el de ver completada la que tuviéramos por obra de valor positivo y de capital importancia.

Hoy tenemos ya, por fin, el libro entre las manos. Tercer trabajo premiado en los concursos del Patronato Villahermosa-Guaqui, enviado a la convocatoria de 1917, hecha para honrar al arte aragonés de la época de Cervantes, ratifica el rendimiento de agradecidas reverencias con que, en todo pecho de aragonés preocupado por la historia, el arte y las letras de Aragón, debe evocarse la memoria de aquella ilustre dama de la casa de Villahermosa que pretendió y logró hacer más largo que su propia vida el mecenazgo que durante ella ejerció con tan desprendida generosidad.

Estos tres volúmenes de Abizanda son algo considerable, verdaderamente considerable, de trabajo por una parte, de logro por otra. A mí se me representa como el empeño de un hombre que, puesto en las alturas como un Júpiter, y armado de un poderoso reflector, nos va descubriendo todo el inmenso panorama del pasado artístico de Aragón, sólo entrevisto, a trozos y a medida, por los que en ese estudio le precedieron.

Una, tras otras se van sucediendo y renovando las generaciones de pintores, escultores, plateros, bordadores, arquitectos, impresores y rejeros, en suma, de toda clase de artífices, nacidos aquí o de lejanas tierras para establecerse aquí llegados, y unos y otros servidores del

empeño de dar lustro a los palacios de nuestros nobles, y de llenar de obras de arte las iglesias donde nuestro pueblo fué a buscar en todo tiempo el contacto con aquella voz que resuena en los claustros interiores de las conciencias.

Unos hombres desaparecen porque la muerte se los ha llevado; otros los sustituyen en la representación de los triunfadores porque la vida fué siempre renovación, y es de suponer que lo seguirá siendo, que de otro modo se anularía el incentivo de vivir y de esperar. Como decía el fallo del Jurado, "en la serie artística iban apareciendo (se refiere a este tercer trabajo que forma el tercer volumen) los nombres de una nueva generación. Pedro y Felices de Cáceres, Rolán de Moix, Pedro Pertus, Tomás Peligret. Ya no aparecen como en anteriores li-des los nombres de Forment, de Moreto y de Morlanes; los puestos de éstos vienen ocupados por Jerónimo Vicente, Juan Sanz (Tudellilla), Arnán de Bruselas, que enlazan el arte del siglo XVI con el de los Orliens, Rigaltes y Aramendias. Estos inauguraron nuevas tendencias en los comienzos del XVII, y con ellos, desgraciadamente, se empieza a dibujar la decadencia de nuestras bellas artes".

Esto en cuanto al aspecto general. Pero en el detalle, en la irrefutable identificación de procedencias y autores, la obra de Abizanda resulta acompañada por el gran valor que presentan los hechos definitivos que derrumban y hacen polvo los antiguos errores, que unos a otros se fueron transmitiendo los que escribían simplemente por sugerencia, sin la compañía del aporte documental.

Para que se vea de una manera estadística la importancia alcanzada por estos "Documentos" de Abizanda, habremos de señalar que entre los tres volúmenes se citan los nombres y trabajos de 88 pintores, 90 escultores, 10 bordadores y 8 tapi-

ceros, desconocidos como artistas del siglo XVI.

Cima y honor de este tercer tomo de los "Documentos para la Historia artística y literaria de Aragón" es el esclarecimiento definitivo de la personalidad a quien se debe el famoso trascoro de la Seo cesaraugustana. Desde tiempo inmemorial venía sonando el nombre de Tudellilla, al que también se le adjudicaba el admirable Patio de la Infanta, que emigrara en aciaga hora y no por sí mismo, como es natural, a la capital francesa.

Abizanda ha descubierto la prueba documental de que, en 1557, los canónigos de la Seo Luis Dortal y Domingo Pérez, procuradores de la Metropolitana, contrataron con Arnán de Bruselas, escultor hasta hoy desconocido, la confección de las historias, figuras y niños que aparecen en el trascoro de la Seo, ateniéndose para su obra a la forma y dibujo que debería proporcionarle el pintor Jerónimo Vallejo, y sólo la obra de parte ornamental es lo que se encargó al mazonero Juan Sanz de Tudellilla, que vivía en Zaragoza y estaba especializado en aquellas labores. Queda, pues, borrada la figura del Martín de Tudella, arquitecto de Tarazona, que tal vez no pasó de ser un alarife que interviniera para asentar lo labrado.

Muchos otros son los hallazgos de interés que encierra este tercer tomo de la obra de Abizanda, y sería apagar su interés venir a descubrirlos ahora, en esta reseña. Queden para satisfacer la curiosidad del probable lector, y vaya nuestra enhorabuena al ilustre investigador de nuestro Archivo de Protocolos, a quien el éxito de sus propios trabajos habrá de compensar de la escasa o nula atención con que puedan ser acogidos sus desvelos y labor interesante en el puesto donde la ciudad le tiene casi abandonado.

J. GARCIA MERCADAL

Madrid, junio 1932.

**DE PITON A PITON**

**EL MAÑO A MANO DE MAÑANA POR LA NOCHE**

A las diez y media de la noche comenzará mañana el mano a mano entre Pepe Montañés y Rafael Vega de los Reyes, triunfadores en las últimas económicas.

Como los chicos han despertado entusiasmo, discusiones y simpatías, indudablemente mañana habrá un lleno en la plaza.

De sobresaliente saldrá Antonio Reyes Vargas, quien tiene también asignado papel de banderillero, en unión de Francisco López "Chati-lló", Pablo Lafuente "Gordo", Mariano Aznar, Gregorio Aguelo "Carnicerito", José Salas, Agustín Aparicio "Fabrilo" y Pascual Bernad. Darán la puntilla el "Gordo" y "Fabrilo".

Costará el tendido de sombra, 1'80; el de sol, 1'20, y una peseta la andanada.

Zaragoza y Sevilla en lucha. ¡Vamos a ver, quién raya más alto!

**LAS DE FERIA EN BURGOS**

Hoy y mañana, días 29 y 30, se celebrarán en Burgos dos corridas de toros con motivo de las fiestas y ferias de San Pedro.

En la primera torearán Marcial y Manolo y Pepe "Bienvenida" con toros de Sánchez Cobaleda, antes de Villar.

Y en la segunda, Manolo "Bien-

venida", Domingo Ortega y Jaime Noaín despacharán seis argimiros.

**HOY, EN ALICANTE**

Segunda corrida de las organizadas con motivo de las fiestas de "Las fogueras de San Chuan".

Vicente Barrera, Domingo Ortega y "El Estudiante" son los encargados de estoquear seis toros de uno de los hermanos Tabernero.

**DOS COMBINACIONES PARA BURDEOS**

El próximo sábado, 2 de julio, se dará en Burdeos una corrida de toros.

Estará a cargo de Félix Rodríguez y los hermanos "Bienvenida". Lidarán reses de Antonio Pérez, de San Fernando.

Y otra corrida de toros tendrán los bordeleses el día 14 de julio, fiesta nacional francesa.

La combinación es de más categoría, pues Marcial, Manolo "Bienvenida" y Ortega despacharán toros de Graciliano.

Es todo un señor cartel.

**MAÑANA, EN MADRID**

Una corrida de toros, fuera de abono, se dará mañana en Madrid.

El ganado será de Julián Fernández, y dos de los espadas "Chicuelo" y Vicente Barrera.

Del tercer espada no sabemos todavía el nombre.

**HOY, EN TETUAN DE LAS VICTORIAS**

Luis Morales, "Niño del Matadero" y "Gitanillo de Camas", torearán esta tarde en Tetuán de las Victorias seis novillos de Llanos.

Son los tres espadas que más recientemente han conseguido triunfos en aquella plaza.

**¿NO TOREARA YA ESTE AÑO "CAGANCHO"?**

Nuestro querido amigo Siro Retana, el excelente crítico de "El Liberal", de Bilbao, al ocuparse de "Cagancho" en la reseña de la becerrada benéfica del día de San Juan, en Bilbao, dice lo siguiente: "Y va la bomba. El gitano no volverá a torear este año en España."

La fiesta de ayer es la última en que toma parte. Su decisión es irrevocable. En 1932 no vestirá en su patria el traje de luces, y aún a mediados de octubre volverá a Méjico. La noticia sorprenderá a todos. Pero es cierta.

Preguntamos nosotros: ¿Qué le ha ocurrido al "señorito Joaquín"?

DON INPALECIO

**CLUB TAURINO ZARAGOZANO**

Recibimos esta nota: "Por causas ajenas a los organizadores queda aplazada hasta el próximo domingo la excursión que el Club Taurino Zaragozano tenía proyectada para hoy a la plaza de toros de Epila".

**NOTICIAS MILITARES**

**DESTINOS QUE AFECTAN A LA QUINTA DIVISION**

En Infantería. — Cuerpo de suboficiales: Subtenientes don José Castillo Ibañez, al 5; don Lucino Antonio Cayón, al 22; don Jesús Jiménez Barrado, a carros, 1; don Inocente Remiro de Miguel a la sección de destinos de la División.

Subayudantes don Antonio Olveira Rodríguez, al 5; don Salvador Bendito Cansón, al 29; don Jaime Aperador Corral, al Centro de movilización 5; don Evaristo Lao Morales, al Centro de movilización 9; don Matías de Inés Sevillano, a la Caja de Recluta 31; don Honorio García Fuente, a la Caja de Recluta 44; don Enrique Camacho Pedrosa, al batallón de África, 4; don Luis Sánchez Móstoles, al batallón de Rodríguez, a la Caja de Recluta 19.

**CRUCES DE SAN HERMENEGILDO**

Se conceden al teniente de Infantería retirado don Agustín Lozano Casinos y al comandante médico don Tomás Mancholas Redos, primer grupo, segunda Comandancia.

**CONCURSO**

En la Guardia civil. — Uno se anuncia entre tenientes para cubrir una plaza de profesor en el Colegio de guardias jóvenes (sección de Valdemoro).

**LOS ASCENSOS EN LA OFICIALIDAD DE LA GUARDIA CIVIL**

Por el Ministerio de la Guerra se ha resuelto que no es posible hacer aplicación del precepto convertido en ley con fecha 13 del actual a los Cuerpos de la Guardia civil y Carabineros, por haberse dictado tan sólo para los alféreces procedentes de las Academias de Infantería, Caballería, Ingenieros e Intendencia, y con el fin de resolver las anomalías que podrían presentarse por la reducción a cuatro años del plan de estudios de aquéllas, necesarios para ser promovidos a tenientes, si bien para obviar inconvenientes que se puedan presentar serán habilitados los alféreces precisos para cubrir destinos vacantes de tenientes, confirmando en los mismos cuando al cumplir las condiciones exigidas se les clasifique y ascienda.

A la vez se cubrirán los huecos que por tal razón queden en la escala de alféreces en la forma reglamentaria y dando ingreso asimismo a tenientes de las Armas de Infantería y Caballería en la proporción marcada en el reglamento vigente.

**DEL GOBIERNO CIVIL**

**LA HUELGA DE CAMPESINOS DE MALLÉN**

Anoche, al conversar el gobernador civil con los periodistas, se trató de la huelga de campesinos que se desarrolla en Mallén.

Les dijo el señor Alvarez Ugena a los reporteros que había en Mallén un delegado gubernativo y tenía buenas impresiones acerca de la pronta y favorable resolución de la huelga.

**LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA DE INGENIEROS AGRONOMOS**

Se hallan en Zaragoza, efectuando un viaje de estudios, los alumnos de cuarto año de la Escuela de Ingenieros Agrónomos.

Ayer les acompañó el gobernador civil, señor Alvarez Ugena, profesor de dicho Centro, a la visita que realizaron a los pantanos de Arguís y Sotonera, Tormos y Granja experimental de Almedúvar, donde almorzaron.

Quedaron muy satisfechos de su visita a las obras de la Mancomunidad del Ebro.

# FIRMAS ARAGONESAS

PASAJES LITERARIOS

## LA HISTORIA Y LA NOVELA

"Por historia entendemos una narración de hechos reales generalmente interesantes". Definición muy elemental pero que, no obstante, explica concretamente el significado que encierra en sí la palabra: Historia.

Hay que tener en cuenta que el valor de las obras históricas es completamente distinto para el literato y para el historiador.

El valor que pueda sacar de ellas el literato es sumamente relativo. Sin embargo, para el historiador sus escritos son fuentes de un valor inapreciable.

La historia, después de la novela, es la que admite mejor que ninguna otra obra didáctica las galas de la literatura.

La historia de un país, sobre todo si tiene grandes atractivos, se presta muchísimo a escribirse con belleza literaria.

Nosotros, como ejemplo de estas obras, tenemos la escrita por el Padre Mariana, la cual, aunque resulta un poco anticuada (escrita en el siglo XVI), tiene todos los atractivos de una obra literaria y un valor grandísimo para las letras patrias. Fue impresa en latín (sabido es que en aquellos tiempos esta lengua era lo que podíamos llamar el lenguaje internacional) y luego la tradujo el mismo al castellano.

La edición escrita en latín está dirigida al público docto de Europa y la escrita en castellano dirigida a los españoles, siendo esta obra un verdadero símbolo de patriotismo.

Afirma, con razón, Hervás y Panduro que "ninguna nación europea puede presentar en los siglos XVI al XVIII monumento parecido de su propia historia".

El estilo del Padre Mariana es impecable y lleno de elegancia. Algunas descripciones están llevadas a tal grado de perfección que se desborda su inmensa fuerza dramática.

Luego los retratos de D. Alfonso el Sabio, D. Alvaro de Luna y el príncipe de Viana tienen un acierto formidable y son verdaderos prodigios.

Las influencias que se notan en la obra son principalmente clásicas; de ahí que esté escrita a la manera de Tito Livio. Aparte de esta obra, que sin duda es la mejor en su género, podemos citar "La guerra de Granada", de D. Diego Hurtado de Mendoza; "La historia de los movimientos de separación y guerra de Cataluña", de D. Francisco Manuel de Melo; "La historia de la Conquista de México", de D. Antonio Solís, y tantas otras que harían la lista interminable.

Como historiadores modernos (siglo XIX), pero ya metidos en el campo de la política, tenemos al conde de Toreno, a D. Modesto Lafuente, Cánovas del Castillo, etc., etc.

Dentro de la historia literaria a D. José Amador de los Ríos, Milá y Fontanals, Menéndez Pelayo y otros muchos.

"La novela es una exposición de hechos fingidos y admite la variedad y riqueza de los demás géneros literarios".

Generalmente el argumento de todas las novelas es imaginario, porque emocionan y gustan más las cosas desconocidas y extrañas que aquellas que vemos diariamente y con las cuales convivimos.

En todas las novelas hay un personaje que sobresale sobre los demás y recibe el nombre de protagonista, al cual se le atribuyen cosas fantásticas, imposibles de realizar por ningún ser humano.

Tenemos las llamadas novelas históricas, en contraposición a las de asunto imaginario, puesto que en éstas el argumento es absolutamente real. Hay que añadir que estas obras tienen un valor inestimable, puesto que el autor tiene que poner de relieve el hecho real como fondo de la obra y luego la forma, que constituye la belleza, resultando con esto más agradable y entretenida la lectura.

El creador de estas novelas fué el inglés Sir Walter Scott. Su fama se extendió por España rápidamente, dando lugar a no pocas imitaciones.

La mayor parte de las traducciones que se hicieron al castellano fueron tomadas de versiones francesas.



Don Benito Pérez Galdós.

Aparecieron llenas de incorrecciones y galicismos, pero, no obstante, se apreciaban perfectamente los primores del fondo. A la pésima forma de publicación contribuyó principalmente el loco afán del lucro, ya que fueron publicadas estas obras en los popularísimos cuadernos por entregas. Sucesivamente se han hecho multitud de ediciones muy pulidas, tanto en cuanto al fondo como en cuanto a la forma, contribuyendo no poco al engrandecimiento de su autor.

Son muy notables: "El Pirata", "Ivanhoe", "El Anticuuario", "Las cárceles de Edimburgo", "Woodstock", etcétera, etc.

En España tenemos como modelo de este género a Pérez Galdós con "Los Episodios Nacionales". Este título se lo proporcionó su amigo Alvareda, ya que su intención era titularlos "Novelas históricas breves y amenas".

Merecen especial mención los episodios en los que describe la batalla de Trafalgar, el Sitio de Gerona y la Guerra de la Independencia. Aparte de éstas existen las llamadas de costumbres, en las cuales se distinguió sobremedida también Pérez Galdós. Como ejemplo tenemos "Realidad", "Fortunata y Jacinta", "Misericordia" y "Angel Guerra" y varias más.

En la actualidad nuestros autores contemporáneos cultivan todos los géneros posibles e imaginables. Sobradamente conocidas por todos son las obras de Alberto Insúa, Fernández Florez, Eduardo Zamacois, Pío Baroja, Pedro Mata, José María Salaverria, José Francés y tantos otros contemporáneos nuestros que se cubren de gloria en nuestros días.

Siguiendo la lista podemos añadir las novelas autobiográficas, en las cuales el autor narra los hechos más salientes de su vida (viajes, correrías...)

Las hay, en fin, que narran los hechos del momento y de éstas las que ahora están en boga son las de ambiente político, especialmente las rusas, cuyos escritos son de actualidad internacional.

ALBERTO URIEL ROMERO

**CLINICA E. BAEZA**  
 Médico y profesor de gimnasia, especialista en enfermedades de los  
**HUESOS - ARTICULACIONES - MUSCULOS**  
 MASAJES-GIMNASIA MEDICA  
 Aparatos Ortopédicos y Herniarios  
 Plaza del Pilar, 17-18-19. Telf. 4231  
 CONSULTA. 11-1 y 5-7

## Me hace falta una mujer

MONOLOGO BATURRO

Decoración: Habitación humilde con puerta al fondo y en lateral izquierda. Moblaje pobre y en completo desorden. Una mesa pequeña y una banqueta, donde aparece sentado Pelucho, terminando de cenar, al correr el telón.

—¡Gueno! Ya himos cenau. Echaré un trago pa rematar. ¡Quién se despide llorando! (Bebe). ¡Brrr...! ¡Guén provecho! ¡Gracias! (Pegándose en el pecho) ¡Así te haga! (Se levanta) ¡Ah! El postre. No me acordaba. ¡Tantas cosas tiene que hacerse uno! (De un armario saca una cebolla). Mala vida ésta, ¡mala, Pelucho! (Se sienta y come un poco). Sin tener con quién reite ni con quién plaitiar. Sin tener a quien icir tus cosas, sin quien te ponga la mesa, te remiende la ropa, te barra y te fregue... Oye, Pelucho, no hagas chistes, que a tú no tienen que barrete ni fregate. Golviendo a las andadas, que así no puedo seguir. Tengo que cavilar pa ver si hago una cosa u otra. (Recoge todo). Voy a hincame un botón en la chaqueta, que maldita sea... mi suerte. (Buscando). El hilo, el botón... ¡Ande estará la auja?... ¡Ande estará?... ¡Pacencia! (Pausa). ¡Ya! ¡Miala que maja! (Se sienta a coser). ¡Ay! ¡Qué pinchazo! ¡Y sale sangre y todo, rediez! ¡Ande habrá trapo pa limpiame? (No encontrando se limpia de un manotazo). ¡Hala! ¡Y ahura se ha manchau el hilo! Mejor. Más maja. ¡Qué coloradico se ha puesto! (Cosiendo). Si esto es la condenación. ¡Te ner que haccese uno todo! Si mi madre hubid vivido siempre, no me haría falta nada; pero así... Y si aquella moceta no me hubid engañau... tampoco me haría falta nada. Pero las mujeres... Cuando me acuerdo de aquello me sube una cosa por la garganta que me apreta como si fué un fiudo. No me dan ganas de pensar en ninguna mujer. Pa muestra... (Pausa). ¡Pero no todas son así, Pelucho! En fin, dejaremos pa más tarde la cavilación. Voy a ver si subo de la bodega un jarrico e vino que me hace falta pa mañana. (Enciende una vela, coge un jarro y entra por la puerta del lateral izquierda. En seguida se oye un grito de espanto y el jarro que se rompe. Sale Pelucho corriendo asustadísimo y con el chaleco roto; echa el cerrojo en la puerta). ¡Rediez! ¡Qué me ha pasau? Me han roto el chaleco. Menos mal que hi pegau un tirón fuerte y así hi podido escapar. El que spa ha querido sujetame. ¡Y qué templau me ha echau mano en cuanto hi dau el tropezón y me se ha apagau la vela! Pero... ¡qué es esto? ¡Estoy temblando! ¡Esto paice que es miedo! Un poiquico por lo menos, bien puá ser que sí. ¡Miedo, miedo! Esta noche no me atrevo a dormir en casa. Si ahura hubid tenido yo mujer la hubid mandau a por el vino y el susto se lo hubid chupau ella. Pero así, pa mí todo. (Reaccionando). Pero, Pelucho, ¡aún tiembas, rediez! ¡Cobarde, falso! ¡Tú no eres aragonés! ¡No sabes que no hay ningún baturro falso! ¡Y tú vas a ser el unico? ¡Hala! Coge la escopeta y la vela y p'alante. (Remedando la voz de niño mimado). Vela no hay, que se ha caido en la bodega. (Con la voz natural). Pues coge un candil. (Lo hace. Saca la escopeta. Enciende). Güeno; en una mano la escopeta y en la otra el candil... Pero así estoy atau; así no puedo hacer nada. Si fué pistola en vez de escopeta... ¡Cómo me las arreglo? (Discurre). ¡Ya! Ato el candil al cañón de la escopeta, pa que vaya la luz por alante y ¡ajajá! (Lo hace). ¡Discurre u no discurre? ¡Tengo cabeza u no tengo cabeza? ¡Alante, pues! (Vase a abrir la puerta). ¡Piernas, firmes! No hay que temblar; así que estar fuerte por si tocá correr... (Abre y tropieadamente entra la escopeta echando a rodar el candil). ¡Para, para! ¡No vale! (Cierra la puerta muy deprisa). ¡Tranquilidá, Pelucho! ¡Animo, Pelucho! Otro candil. (Como la primera vez, abre la puerta, apuntando tranquilo. Avanza y se oye). ¡Quién val! ¡Manos arriba! ¡Que abrazo al que sea! (Pausa. Sale con un trozo de tela en la mano). ¡Toma! Claro que es del chaleco. Si es que al pasar me

## JUVENTUD Y VEJEZ

### EL LIBRO DE LA VIDA

Apoiado en su tosco bastón viene el anciano, curvo, desgajado por la fuerza demoleadora de los años que pasan. Ahí va encerrado, como cofre misterioso, como libro de la vida, todo un pasar de tristezas, de dolores, de venganzas sujetas a su corazón dolorido con garfios de hierro para que no salten; ahí, dentro de él, guarda un libro que no está escrito con signos caligráficos, pero sí con signos más fuertes: con signos tallados a fuerza de tanto golpear en su espíritu la experiencia del tiempo, talladura que no se borra, pero que así como la engendró y con ella empezó, con la vida también acaba, como si no quisiera que se le arrebatase libro tan precioso como es el libro de la vida.

Aclaremos y vayamos paso por paso. ¿Es el viejo el que devanea o eres tú, jovenzuelo? ¿No tienes más razón de ser? ¿No es más lógico que devanees tú, tú que apenas te has introducido en la intrincada maleza; tú que apenas hace horas que andas por ella, que el pobre viejo que ya sale, después de haber sufrido, de haber bebido hasta la hez la copa del dolor, después de haberse curtido en la experiencia propia? ¿Quién chochea?

¿Por qué al empezar nuestra carrera, por decirlo así, llevamos los ojos vendados, y cuando ya parece que vislumbras, que comprendes y entiendes esa enmarañada urdimbre de la vida entonces... te siegan de la cosecha humana para que guardes tu secreto y tus averiguaciones en la frialdad del sepulcro y nunca

más salga completo ese hermoso libro sin precio, sin principio ni fin, sin autor genial, pues es original de muchos?

Respetá, joven, esas enseñanzas morales; respétalas, porque ellas son el producto de la destilación de muchos años de dolor, de amarguras, juntos con ratos cortos de alegría.

El es la experiencia; tú la inconsciencia; polos opuestos, como también lo son la decrepitud y juventud.

Habla siempre que puedas de tus ideas propias y pensamientos, basándote en el criterio del viejo.

Hoy que la política parece que se ha enseñoreado del mundo, y hoy que todos discurremos y juzgamos hechos políticos, uno tus genuinos pensamientos al sabio criterio que da la experiencia del anciano, y si se apropia y ajusta síguelo, pues puedes asegurar que tienes ya un cincuenta por ciento de la seguridad y veracidad de tu idea, pero por nada quieras pasar por encima, y mirando con desprecio esas sabias leyes saltar sin hacer caso de las advertencias del viejo.

Piensa que de su parte él lleva la experiencia, "libro de la vida", y los ojos desvendados para verle y leer sus sabias leyes. Y de la tuya no tienes aún ni libro, pero sí una venda que te ciega y que te hace ir dando tumbos por donde quieras que vayas.

El es el viejo. Tú el joven. ¿Quién de los dos chochea?

JOSE SAURA CASASUS

Alagón, 3 julio de 1932.

había enganchau en la escarpia! (Se rie). ¡Ya me paicia a mí que haber gente en la bodega!... La cosa está clara; q' apague la vela hi hecho un movimiento, se ha metido el chaleco en la escarpia, hi pensau que me agarraban, hi salido corriendo, ¡y aquí no ha pasau nada! El jarro que se ha roto. Nada más. Pero esto se ha rematau. Esta vida no es pa mí. Me hace falta una mujer, y ahura mesmo voy a buscata. Me pondré una mialica presumido. Pañolico nuevo (se le pone); matica de albahaca en la oreja (lo hace); alpargatas limpias (mientras se las pone). ¡Pues no hay ahura pocas mozas esperando novio! Y a más que yo tengo gracia pa inamorarias. Así que a la primera que me tropiece... ¡catapán!, le pido rilaciones. A la primera, no espero a ninguna más. Tengo ganas de acabar con esta manera de vivir. ¡Siempre solo! ¡Hablando siempre solo! Esto se ha rematau. A la primera que me tropiece... Dimpués estaré en la gloria. Oír que me icen: —Pelucho, ven, que vamos a comer; Pelucho, ven, que voy a limpiarte la chaqueta; Pelucho, ven, que te voy a icir una cosa; Pelucho, ven... (cantando) y ven y ven... ¡Amos, que así da gusto. A la primera que tropiece... ¡Ya estoy! ¡Fegura! ¡Majencia! ¡Bien tieso, Pelucho! A la calle ahura mesmo. ¡A la calle! A la primera que tropiece... (Sale medio loco de contento por la puerta del fondo, dando un enorme tropezón). ¡Rediez! ¡¡¡Ya hi tropezau a la primera!!! (Telón).

BERNABE MARIN PASCUAL

## Esta Página de Firmas Aragonesas...

Aun con la seguridad de que había de ser acogida con todo interés, no alcanzábamos, al inaugurar esta Página de Firmas Aragonesas, que había de despertar el cariñoso y entusiasta acogimiento que ha motivado.

De Aragón y de fuera de Aragón nos han llegado, tan pronto como apareció la primera de estas páginas, efusivas felicitaciones que agradece de todo corazón, encendidos elogios para la iniciativa, cariñosas adhesiones a ella.

El temor de que se interprete como un alarde vanidoso nos priva

de reproducir algunas cartas recibidas, testimonios expresivos de la acogida que nuestra Página de Firmas Aragonesas ha tenido.

Al agradecer esas espontáneas manifestaciones, hacemos constar nuestro propósito de acoger el mayor número de firmas aragonesas posibles dentro de la forzada limitación de espacio.

Advertimos a cuantos nos envían original para esta Página que los trabajos deben ser breves.

Igualmente advertimos que no se publicará ningún trabajo en el que se traten cuestiones políticas, religiosas o sociales.

## Lo que prescribe la Ciencia Médica para limpiar la Vejiga

El artritis, dolencia que se manifiesta de muy diversas maneras (reumatismo, dolor de riñones, areñillas, etc.), es producido por un exceso de ácido úrico en la sangre, que se deposita luego en los tejidos musculares, articulaciones, riñones, vejiga, etc.

Para evitar la formación de esta sobreproducción úrica, que, además de ocasionar las dolencias señaladas más arriba, puede acarrear males peores, como la ortosclerosis, nefritis albuminosa, uremia, apoplejía, parálisis, es necesario proceder a un lavado concienzudo de los órganos eliminadores (hígado, riñones) y también la vejiga, donde suelen formarse depósitos arenosos cuando no funcionan normalmente.

La terapéutica moderna ha creado el Urodonal, producto de una notable eficacia para eliminar el ácido úrico, limpiar los órganos eliminadores, y cuyos efectos terapéuticos se reflejan en la opinión que sigue:

"En procesos vicariantes del riñón el Urodonal me ha dado siempre buenos resultados".

DR. ANTONIO PEYRI

Profesor A. de la Facultad de Medicina de BARCELONA.

# INFORMACIONES DE MADRID

## LAS CORTES CONSTITUYENTES

### Al discutirse la reforma agraria dijo un diputado que "hará de apisonadora de la propiedad sin beneficio para nadie"

Aprobación de la base primera del proyecto. - El ministro de la Guerra dijo que el incidente ocurrido en el campamento de Carabanchel no tiene importancia y debe quedar reducido a sus términos estrictos. - Pese al acuerdo resolutorio de la cuestión social y Cataluña, habrá oposición a ciertos artículos del Estatuto

#### La sesión de la tarde ESCASEZ DE CONCURRENTES

MADRID. — Comienza la sesión a las cuatro de la tarde.

#### ORDEN DEL DIA. — ENMIENDA DEL SEÑOR GUALLAR EN EL PROYECTO DE REFORMA AGRARIA

Escasa animación en escaños y tribunas.

En el banco azul los señores de los Ríos y Largo Caballero.

Preside el señor Besteiro.

Continúa la discusión del proyecto de reforma agraria.

Don SANTIAGO GUALLAR apoya una enmienda a la base primera.

Pide que se reforme el artículo segundo en el sentido de que los interesados puedan interponer recursos ante los Tribunales de Justicia.

El señor FECED le contesta en nombre de la Comisión.

Queda rechazada la enmienda, en votación ordinaria, por 96 votos contra 15.

#### MALA SUERTE DE OTRAS ENMIENDAS

Don PEDRO MARTIN apoya otra enmienda, que retira después por ser análoga a la que se ha rechazado.

El señor ROYO VILLANOVA presenta otra enmienda en el sentido de que se agregue un párrafo a la base primera diciendo que los organismos creados en esta ley y las funciones que se les atribuyen no podrán sufrir alteraciones ni sustituciones por otros organismos que establezcan los Estatutos regionales.

El señor FECED, en nombre de la Comisión, le contesta.

El señor ROYO VILLANOVA retira la enmienda.

La Comisión discute una enmienda del señor CASANUEVA en la que se pide la siguiente redacción para el último párrafo de la base primera:

"Dentro del concepto de situaciones jurídicas no se incluirán las operaciones del Banco Hipotecario del Crédito Agrícola ni otras entidades oficiales similares. Las particiones de herencia y la de bienes poseídos pro indiviso y las liquidaciones y divisiones de bienes de las sociedades por haber finalizado el plazo estipulado al constituirse, habiéndose cumplido la condición a que estaba sujeta su existencia o haber sido declarados en quiebra no fraudulenta".

El señor FECED, por la Comisión, la rechaza.

Queda retirada la enmienda.

El señor REIMO CAAMAÑO defiende tres modificaciones a la base primera, en relación con la retroactividad.

El señor FECED le contesta, rechazando la enmienda.

El señor REIMO CAAMAÑO la retira.

El señor OROZCO apoya otra enmienda proponiendo la completa variación del texto de la base primera.

El señor FECED le contesta por la Comisión.

El señor OROZCO la retira.

#### APROBACION DE LA BASE PRIMERA

El señor PEREZ MADRIGAL presenta una enmienda que se niega a explicar por creer que está suficientemente clara.

El señor FECED, por la Comisión, acepta la enmienda en su primer párrafo.

Como no quedan más enmiendas a esta base, se pasa a su aprobación definitiva.

Los agrarios piden votación nominal.

Se aprueba la base primera por 161 contra 18 votos.

#### LA TOTALIDAD DE LA BASE SEGUNDA. — TURNOS EN CONTRA

Se inicia la discusión de la totalidad de la base segunda.

Don BASILIO ALVAREZ consume un turno contra la totalidad.

Dice que la minoría radical se opone a esta base y que si el Gobierno quiere que sea ley debe suprimir la circunstancia de poderla aplicar mañana a otras provincias que no la necesiten.

Combate los asentamientos.

Don SANTIAGO GUALLAR consume otro turno en contra.

Reconoce la necesidad de llevar a cabo la reforma agraria y que ésta se haga por el Estado, porque la iniciativa privada, por sí sola, carece de fuerza y de medios para llevarla a cabo.

Añade que en todos los países la ha hecho el Estado.

En estos puntos de vista coincide con el dictamen, pero de ahí no pasa.

Dice que tal como está redactado el proyecto hará de apisonadora de la propiedad, sin beneficio para nadie.

También combate los asentamientos.

Los diputados están impacientes porque esperan que se lea una proposición incidental presentada a la Mesa.

Don SANTIAGO GUALLAR desciende algunos escaños, porque no se le oye.

Terminado su discurso, se suspende el debate.

#### LECTURA DE UNA PROPOSICION INCIDENTAL.—DE LO OCURRIDO EN CARABANCHEL

Es leída una proposición incidental pidiendo al Gobierno dé cuenta de lo ocurrido ayer en Carabanchel y de las medidas adoptadas.

Don EDUARDO ORTEGA Y GASSET apoya la proposición.

Cree que el Gobierno tiene el deber de informar detalladamente a la Cámara.

El señor AZAÑA.—Yo no he considerado que lo ocurrido tuviera importancia para hacer declaraciones que lo presentara con caracteres extraordinarios.

En el campamento de Carabanchel —agrega— se realizan maniobras por alumnos militares y se han realizado varios actos de confraternidad militar.

Ayer hubo un desayuno y al final un general hizo declaraciones que en

ningún caso son delictivas, pero sí inoportunas y fuera de lugar.

Luego habló el general de la división, refiriéndose a algunos conceptos políticos.

Habló después el general jefe del Estado Mayor, que no estaba allí oficialmente. Pronunció palabras más discretas que el anterior y terminó con un viva único a España.

Hay que apreciar dos cosas distintas: los discursos de los generales y el incidente del jefe de Infantería. El caso de éste está relacionado con la disciplina militar y está sometido a un juez y, por lo tanto, el Gobierno sobre esto nada tiene que decir.

La otra ya tiene carácter político y en ella no hay nada delictivo. Lo que hay son palabras inoportunas o indiscretas.

Se puede ser un buen funcionario y por una indiscreción incurrir en el desagrado del Mando.

Esta mañana se me formuló por persona obligada el relato de lo ocurrido, por lo que el Gobierno no tiene motivo para estar satisfecho y ha tomado las medidas conocidas.

La situación de los dos primeros generales es distinta a la del tercero, pues aquéllos eran generales con mando y el último asistía como invitado.

Han sido sustituidos los generales que han incurrido en el desagrado del Gobierno. Esto no tiene nada de particular y sentiría que se tendiera a darle unas proporciones que no tiene.

Me explico que cuando se produce un hecho de estos haya alarma, porque en los pasados tiempos, cuando se interponía la sombra de un militar se producía una catástrofe. Pero ahora no es así. Ahora no hay más que una sustitución por una indiscreción.

Cuando en una colectividad una persona incurre en el desagrado del

Gobierno la colectividad queda totalmente a salvo. Por eso del Ejército no tengo que hacer más que alabar. Es correcto, es generoso y sabe servir a la República imponiéndose a las dificultades contemporáneas. Por lo tanto no se le puede pedir mayor lealtad ni mayor serenidad. Lo que sucede es que puede haber una persona que se equivoque y nada más.

#### SINTESIS DE LO OCURRIDO, SEGUN UNA REFERENCIA

Don EDUARDO ORTEGA Y GASSET dice que él no ve peligro para la República, porque está asentada en la soberanía del pueblo.

Pero en el incidente de ayer—dice—hay algo sintomático que conviene que se sepa y para ello voy a hacer una síntesis de lo ocurrido, por habérmelo referido testigos presenciales.

Lee las palabras del general Caballero, que terminó su discurso diciendo que el Ejército estaba disgustado y vejado.

El general Villegas, que tiene un marcado matiz monárquico y lleva aún las condecoraciones y el fajín con la corona, pronunció un discurso de tendencia parecida. Dió también un único viva a España.

Habló luego Goded y dijo que había que hacer que se avivase el espíritu del Ejército.

Terminó anunciando que daría un viva único y lo dió: "¡Viva España!" Y agregó: "Y nada más".

—Todo esto — continúa diciendo el señor Ortega y Gasset— tiene un marcado matiz monárquico. Conviene que estos antecedentes se conozcan para juzgar luego el incidente del teniente coronel Mangada.

Dice que la provocación partió del general Goded al decirle que no aplaudía porque no era español.

—Es necesario — dice — hacer un Ejército republicano, pues la República no puede confiarse a los generales monárquicos.

#### RECTIFICA EL MINISTRO

El señor AZAÑA también rectifica. —El acto que se celebraba en Carabanchel — dice — no era oficial y no se deben exagerar los hechos. No hay ahora tibieza en el Gobierno y las medidas adoptadas son las expuestas: ni benévolas ni excesivas.

Precisa recordar lo que se hizo cuando se dieron las reformas militares. Los generales que se quedan en filas tienen mayor obligación de prestar su adhesión al régimen.

No me arrepiento de lo que hice, pues creo que lo mejor es mantener en el Ejército al que voluntariamente se quede.

Añade que para juzgar el incidente del teniente coronel Mangada está el juez.

Por su parte Mangada tendrá su defensor.

Hay deberes estrictos en el Ejército que no pueden discutirse aquí y esa deseo que sea la opinión de las Cortes.

El señor BESTEIRO. — Creo que debe darse por terminado el incidente.

Se suspende el debate, levantándose la sesión a las ocho y cuarenta y cinco de la noche.

#### Fuera del salón de sesiones

TEXTO DE LA BASE PRIMERA EN EL PROYECTO DE REFORMA AGRARIA

MADRID. — La base primera del proyecto de reforma agraria aprobado en la sesión de hoy ha quedado redactado en la siguiente forma:

"La presente ley comenzará a regir el día de su publicación en la "Gaceta de Madrid".

Esto, no obstante, las situaciones jurídicas particulares relativas a propiedad rústica que se hubieran creado voluntariamente desde el 14

de abril de 1931 hasta el momento de la publicación de esta ley, se tendrán por no constituidas a los efectos de la misma en cuanto se opongan de cualquier modo a la plena efectividad de los preceptos.

Centro del concepto de situaciones jurídicas voluntariamente creadas no se incluirán las operaciones del Banco Hipotecario, Crédito Agrícola y otras entidades oficiales similares, las particiones de herencia y los bienes poseídos pro indiviso, las liquidaciones y divisiones de los bienes de sociedades por haber finalizado el plazo para cumplirse las condiciones estipuladas al constituirse y las derivadas del cumplimiento de las obligaciones impuestas por la ley.

Los interesados podrán en todo caso interponer recurso ante las respectivas Juntas provinciales, alegando lo que más convenga a sus derechos, y la Junta, antes de dar a los bienes las aplicaciones determinadas en esta ley, apreciará libremente las pruebas que se aduzcan y decretará si procede o no la aplicación del principio de retroactividad.

Contra los acuerdos de las Juntas provinciales podrán los interesados, en el acto de su enajenación o gravamen, recurrir a la Junta Central o al Instituto de Reforma Agraria dentro del plazo de quince días desde la notificación del acuerdo de aquella.

Dentro de dichos organismos se creará una sección especial jurídica presidida por un magistrado que informará en los recursos interpuestos contra las resoluciones de las Juntas provinciales.

La facultad del principio de retroactividad deberá ser ejecutada dentro del término de dos meses, a contar de la fecha de la terminación de inventario de los bienes expropiables a que se refiere la base sexta.

No se admite, sin embargo, reclamación alguna a los efectos de devolución de lo satisfecho por timbres y derechos reales".

#### VIRTUALMENTE QUEDA APROBADO EL ESTATUTO

Se ha confirmado que en la reunión de ayer, a la que asistieron los ministros de Trabajo y Hacienda y varios diputados catalanes, se llegó a un acuerdo en la materia social del Estatuto de Cataluña de acuerdo con la Constitución y con el discurso del señor Azaña.

La legislación social emanará del Poder Central, reservándose Cataluña la inspección, y con ello se halla conforme el partido socialista, con lo que la cuestión no ofrecerá tropiezos.

Al terminar la sesión de la tarde el señor Besteiro dijo a los periodistas:

—Como habrán ustedes visto se cumple el plan parlamentario, máximo con el sedante de estos días y las facilidades que se dan para la discusión, que se lleva con amplitud, pero sin ampliaciones.

Yo sigo siendo optimista en cuanto a las vacaciones parlamentarias, aunque para ello tengamos que sacrificarnos en alguna sesión nocturna.

Esta noche reanudaremos la discusión del Estatuto catalán. Mañana, por la tarde, continuaremos con el mismo para dedicar la sesión de la noche a la reforma agraria.

Voy a ver si consigo un paréntesis para dar paso a otras cosas que están en el orden del día, como por ejemplo el proyecto de Marina, que se refiere a la Transatlántica, al que dedicaremos una hora, empezando a las cuatro de la tarde. Si no se terminara mañana, continuaríamos en otra sesión.

Después irán otros proyectos para

## SALDUBA HOY

Filates Lengado Graten . . . 2'50  
1/4 Pollo Grillé Americana . . . 3'25  
He'ado: Copa Arlequin . . . 1'00

Todos los días, tarde y noche  
THE MANELSON'S BAND  
y LOS BANDONEON-JAZZ

### Asociación de Labradores de Zaragoza

Coso, 104, ZARAGOZA -:- Gracián, 17, CALATAYUD

#### CAJA DEL AHORRO AGRICOLA:

Interés que abona ( a la vista . . . . . 4% anual.  
a seis meses . . . . . 4'25% anual.  
a un año . . . . . 4'50% anual.

Saldo a favor de los imponentes en:

31 mayo 1930	31 mayo 1931	31 mayo 1932
2.027.618'30	2.261.655'35	2.844.133'28

## SALONDORÉ

Hoy, interesante estreno

### CARAVANAS BÉLICAS

Emocionante visión de las caravanas del Oeste americano, con sus gestas epopéyicas... El vadear de un río... El ataque de los indios... Craación de Gary Cooper y Lili Damita.

El viernes, estreno de

### LA URRACA

¿Qué prefieren, juventud y amor o... un millón de dólares...?

DEL COLOFON DE UNAS MANIOBRAS

**Ayer quedaron sustituidos en sus mandos los generales señores Caballero, Villegas y Goded**

**Son los sustitutos los señores Cabanellas (D. Virgilio) y Masquetet. - Todos cuantos intervinieron en el incidente ratificaron sus manifestaciones en el campamento. - Visita de unos diputados. - El señor Mangada amplió su primer relato**

que cuando el Estatuto y la reforma agraria estén aprobados, lo estén también estas leyes.

Uno de los informadores le preguntó si también era optimista en cuanto a la aprobación de los dos proyectos fundamentales: Estatuto y reforma agraria. Y el señor Besteiro respondió:

—Creo que estarán aprobados relativamente pronto.

—¿Y esa reunión de jefes de minorías para llegar a una fórmula de concordia? — preguntó otro periodista.

—No abrigaban tal propósito — respondió Besteiro —, ni ha llegado hasta mí tal noticia. Pero ya que lo dicen ustedes he de manifestarles que ayudaré las soluciones con todo mi esfuerzo para llegar a ellas. Y esto aumenta mi optimismo.

El Estatuto —terminó diciendo— debe salir lo mismo de los señores agraria.

**SERENIDAD EN UN DIFICIL DEBATE**

Terminada la sesión numerosos diputados comentaban en los pasillos los discursos de los señores Azaña y Ortega y Gasset acerca del incidente en Carabanchel. Todos coincidían en elogiar la serenidad con que se había producido el debate.

El ministro de Justicia felicitó personalmente al señor Ortega y Gasset.

Después dijo a los periodistas:

El señor Azaña, con una finura y una flexibilidad extraordinarias, ha resuelto la dificultad con éxito insuperable. La sesión de hoy puede calificarse de modelo.

**DON MELQUIADES, EL PERSEVERANTE.—HABLA EL CONDE...**

Los periodistas interrogaron a don Melquiades Alvarez acerca de las declaraciones de don Alejandro Lerroux que parecía haberle aludido al aceptar en la gobernación del Estado a los antiguos políticos que hayan acatado el régimen republicano.

—Yo no me creo aludido — contestó — por don Alejandro, porque he sido republicano toda la vida y lo sigo siendo.

El conde de Romanones, que se hallaba presente, dijo que él era el último monárquico.

**EN TORNO DE TRES SUSTITUCIONES**

Después los comentarios giraron en torno a la sustitución de los generales Villegas, Caballero y Goded.

El conde de Romanones dijo: —Recuerden ustedes cómo salvó la vida el teniente coronel Mangada cuando lo de Jaca. Fue milagroso. Tenía a su hija en Madrid gravemente enferma y fué padre antes que revolucionario, precisamente en el momento en que estallaba la revolución. A esto le debe la vida.

**A PESAR DE TODO HABRA OPOSICION AL ESTATUTO**

Interrogados algunos parlamentarios acerca de la reunión de los jefes de minorías para llegar a un acuerdo de transacción y concordia en la discusión del Estatuto de Cataluña, contestaron que era punto menos que imposible después de la aprobación del art. 2.º

El señor Abad Conde, de la Comisión de Estatutos, dijo que se combatirá enérgicamente la nueva redacción del artículo sexto del título segundo, que se refiere a las leyes sociales, porque después de la entrevista de los diputados catalanes con los ministros socialistas ha quedado inadmisibles para redactarlo de nuevo.

La opinión de los comentaristas coincidía en que la única fórmula sería redactar un nuevo dictamen después de la consulta de los jefes con las minorías.

Respecto a la cuestión de Justicia se mostraban intransigentes diciendo que no debe concederse a Cataluña nada más que la justicia municipal, y esto como vía de ensayo.

**IMPRESION DE UN DEBATE**

El interés de la sesión de hoy estaba en la última parte.

La Cámara, que estuvo desanimada durante la discusión de las enmiendas de la base primera del proyecto de reforma agraria, se animó al comenzar a discutirse la proposición incidental.

El señor Azaña hizo un discurso sobrio. Relató lo ocurrido y separó el discurso de los generales del incidente del que fué actor el señor Mangada.

En la réplica al señor Ortega y

**DOS DESTITUCIONES**

MADRID. — También hoy ha continuado siendo el tema de las conversaciones el incidente ocurrido en las maniobras de Carabanchel, y aun cuando el jefe del Gobierno negó rotundamente que en el Consejo se hubieran adoptado resoluciones contra los generales se supo que habían sido llamados telefónicamente por el señor Azaña y que esta mañana se le habían presentado los generales de la primera División señor Cabanellas (don Virgilio) y de la segunda brigada de Infantería, señor Romerales.

El ministro de la Guerra les comunicó que habían sido nombrados para mandar, respectivamente, la primera División orgánica, que mandaba el general Villegas, y la primera brigada de Infantería, que mandaba el general Caballero.

Estos últimos posesionaron a sus sustitutos esta misma mañana y también esta mañana el presidente de la República, señor Alcalá Zamora, firmó los correspondientes decretos.

A las cuatro de la tarde el general Cabanellas y el general Romerales fueron presentados a las fuerzas.

Mañana se celebrará una fiesta militar en Carabanchel, a la que asistirán el presidente de la República y el jefe del Gobierno, señor Azaña.

**LO QUE DIJERON LOS MINISTROS**

Al llegar los ministros al Congreso fueron interrogados por los perio-

distas acerca del Consejo de ministros, preguntándoles si se habían tomado algunas medidas relacionadas con el incidente ocurrido en Carabanchel.

Los ministros confirmaron la destitución de los generales señores Villegas y Caballero, que asistían al acto con mando de fuerzas y por consiguiente sobre éstos debe recaer directamente la responsabilidad.

Los periodistas preguntaron si se habían tomado medidas con el general Goded y contestaron que nada sabían.

**VISITA A PRISIONES MILITARES**

Antes de presentarse la proposición incidental relacionada con este incidente los señores Franco, Sediles y Ortega y Gasset fueron a Prisiones militares para conocer de manera cierta lo ocurrido.

**EN BUSCA DEL MINISTRO**

Durante todo el día los periodistas pretendieron hablar con el señor Azaña para preguntarle si se había firmado la destitución del general Goded.

Luego supieron que había estado en su despacho hasta las cinco y media de la tarde y que a esa hora marchó al Palacio Nacional.

Se aseguraba que esta visita al presidente de la República estaba relacionada con el supuesto relevo del jefe del Estado Mayor Central.

También averiguaron los periodistas que había sido llamado el coro-

nel de Artillería señor Carnicero.

Los periodistas no lograron saber el objeto de esta llamada, pero se supone que debía tener importancia porque el señor Carnicero se hallaba en el despacho del señor Azaña mientras éste estuvo en el Palacio Nacional.

**EL SEÑOR GODED, TAMBIEN SUSTITUIDO**

Después llegaba al Congreso el señor Azaña, pasando al despacho del señor Besteiro, donde estuvo por espacio de media hora.

Al salir le preguntaron los periodistas si había sido destituido el general Goded, porque de la destitución de los otros generales se tenía noticia.

El señor Azaña contestó:

—Destitución, no; sustitución, porque cada palabra tiene su valor.

Entonces un periodista le preguntó:

—¿Ha sido sustituido el general Goded?

El señor Azaña contestó afirmativamente.

—Le ha sustituido el segundo jefe del Estado Mayor Central, señor Masquetet, que se ha encargado del despacho.

**LO QUE DIJERON UNOS DIPUTADOS**

A las seis y media de la tarde llegaron al Congreso los diputados que habían estado en Prisiones militares

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA**

Unico establecimiento de su clase en la provincia. Fundado en 1876

Funciona bajo el patronato, protectorado e inspección del Gobierno y con todas las garantías establecidas por las disposiciones vigentes para esta clase de organismos.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de diciembre de 1931 tenía en circulación 41.033 libretas

En igual fecha el capital de los imponentes era de 47.134.596'82 pesetas

En 1931 les ha abonado por intereses ..... 1.245.943'56 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas muy ventajosas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta Institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

OFICINAS: SAN JORGE, 10.—SAN ANDRES, 14, y ARMAS, 30

**Banco Zaragozano**

FUNDADO EN 1910

Capital . . . . . Ptas. 20.000.000'00

Reservas . . . . . " 4.380.000'00

**BANCA :- BOLSA :- CAMBIO :- INFORMACION**

**INTERESES QUE ABONA:**

- En cuenta corriente, a la vista . . 2'50 %
- » a tres meses . . . . . 3'50 »
- » a seis meses . . . . . 4'00 »
- » a un año . . . . . 4'50 »

**EN CAJA DE AHORROS 4 POR CIENTO ANUAL**

**Cámara acorazada y Cajas fuertes de alquiler para custodia de valores, alhajas, documentos, etc., desde 25 pesetas al año**

**SUCURSAL EN MADRID: Nicolás María Rivero, 4 y 6**

**" " BARCELONA: Ronda Universidad, 35**

**AGENCIA URBANA EN EL BARRIO DE LAS DELICIAS**

**CASA CENTRAL: ZARAGOZA**

**COSO, número 47**

para visitar al teniente coronel Mangada.

Dijeron que habían tenido una conversación con él y que delante de muchas personas había hecho un relato de lo ocurrido en el incidente.

—No es cosa de repetirlo aquí— dijeron—porque se dirá en el salón de sesiones. Ahora vamos a recoger firmas para presentar la proposición incidental.

Dijeron que el señor Mangada recibía numerosísimas manifestaciones de simpatía y tiene la celda llena de gente que le testimonia su admiración.

**NUEVAS MANIFESTACIONES DEL SEÑOR MANGADA**

El teniente coronel señor Mangada habló esta tarde con los periodistas, que estuvieron en Prisiones, a los cuales hizo un relato del incidente. Aparte de lo que se conoce recalco las frases que estimó inoportunas pronunciadas por los generales que hablaron allí.

El general Caballero habló de la disciplina en el Ejército. Dijo que éste debe estar al margen de la política y que debía haber un gran compañerismo; que el Ejército estaba disgustado y vejado y éste debería defender la patria en caso de que fuera desmembrada.

El general Villegas dijo que tenía poco que añadir a lo dicho por el general Caballero. "Sólo he de añadir que se me ha dado satisfacción completa y que el asunto ha quedado terminado".

El teniente coronel Mangada creía que se refería a los rumores que circularon recientemente y que hablaban de sustituciones.

El general Goded dijo que no tenía mando directo sobre la Academia ni sobre la Infantería. "Yo creo—agregó—que he sido un favorecido de la fortuna, hasta hoy", recalcando la frase.

"He de decir que muchos compañeros me han seguido—agregó el señor Goded—y que otros se han quedado atrás, pero yo a todos miro lo mismo, entendiéndolo la camaradería como un lazo de unión. Es necesario que en el Ejército haya una disciplina y que el espíritu del Ejército se afirme y se eleve, pues no debe amilanarse. Hay que hacer todo lo necesario para que el Ejército tenga un espíritu militar, y para terminar voy a dar un solo viva".

Y dijo: "Viva"—hizo una pausa y añadió—"...España". Y enérgicamente dijo: "Y nada más".

Luego el teniente coronel Mangada relató su conocido diálogo con Goded y afirmó que intervino el coronel Lleret, que cogiéndolo por el brazo evitó la agresión.

El teniente coronel Mangada manifestó que obsesionado por las palabras del general Goded dijo:

"Si yo no soy español no puedo seguir llevando este uniforme". Y se quitó la gorra, el correaje y la guerrera, que arrojó al suelo.

Este incidente lleva una gestación de cinco días y se originó en el Centro del Ejército y de la Armada.

El señor Mangada defendía el Estatuto diciendo que se debía conceder a todas las regiones, siempre que no resultaran perjudicadas unas con otras.

Estas palabras las oyeron el general Goded y otros testigos.

**EN UTRERA**

**Inesperada agresión a D. Miguel Sánchez Dalp**

**LE HIRIERON, NO DE GRAVEDAD**

SEVILLA. — Esta mañana fué víctima de una agresión el propietario don Miguel Sánchez Dalp.

Este señor marchó a Utrera en automóvil, con el fin de asistir a un juicio de revisión de contratos de arrendamiento.

Terminado el juicio y cuando el señor Sánchez Dalp salía del edificio del Juzgado se le aproximó un individuo, que disparó su pistola y huyó rápidamente.

Varias personas que se hallaban en el lugar del suceso prestaron los primeros auxilios al señor Sánchez Dalp, que presentaba una herida en una encía con fractura de varios molares.

Después de accidentada persecución lograron capturar al agresor, llamado Pedro Posada, que ingresó en la cárcel a disposición del juez.

Parece que, según ha declarado el señor Sánchez Dalp, el agresor se puso varias veces delante de su coche, amenazándole con un palo, desde su entrada en el pueblo.

El herido fué trasladado a Sevilla en estado satisfactorio.

# DE TODA ESPAÑA NOTICIAS DEL EXTRANJERO

## DEL PAIS GUIPUZCOANO

### Las izquierdas vascongadas se inclinan hacia el principio autonómico

Sienten inquietudes en relación con el Estatuto. - El camión arrolló a un niño y a los pocos momentos a una niña. - Dos desgracias. - Ha pasado el Nuncio

#### HIRIO A UNO, Y AL LLEVARLO A LA CASA DE SOCORRO ARROLLÓ A OTRO

SAN SEBASTIAN. — A las cuatro y media un camión arrolló al niño de 7 años Enrique Presentación, que fué llevado a la Casa de Socorro en una camioneta.

En el trayecto la camioneta atropelló a la niña Mercedes Ezcaray, de 14 años.

En la camioneta fué conducida la niña al citado establecimiento benéfico.

El niño sufría magullamiento general y diversas lesiones de alguna importancia.

Mercedes sólo sufría lesiones leves.

#### CAE DESDE UNA VENTANA AL PATIO, FRACTURÁNDOSE EL CRÁNEO

SAN SEBASTIAN. — Esta tarde, hallándose jugando con otros niños José Luis Uzquiano, de tres años, se subió a una ventana del segundo piso de su domicilio en el barrio de Amara.

José Luis cayó al patio dándose un fuerte golpe en la cabeza contra una piedra, resultando con la fractura del cráneo.

Fuó conducido a la Casa de Socorro, donde le apreciaron gravísimas lesiones.

#### EL NUNCIO DE SU SANTIDAD, A FRANCIA

SAN SEBASTIAN. — Esta tarde llegó el Nuncio de Su Santidad, procedente de Madrid. Pasará la noche en San Sebastián y mañana seguirá el viaje con dirección a Francia.

#### LA CONSTRUCCION DEL SANATORIO DE ANDOZARRETA

SAN SEBASTIAN. — El presidente de la Comisión Gestora dijo a los periodistas, hablando de que la Liga provincial antituberculosa construye el sanatorio de Andozarreta, que había recibido 23.000 pesetas consignadas por el Estado para dedicarlas a mobiliario para dicho sanatorio.

#### LAS IZQUIERDAS ANTE EL ESTATUTO VASCO

SAN SEBASTIAN. — Se han reunido las izquierdas guipuzcoanas para tratar del Estatuto vasco.

Se acordó celebrar una asamblea que tendrá lugar el jueves, en los locales de la Academia de Declamación Vasca, para fijar los puntos de coincidencia de los partidos sobre el Estatuto.

En la primera reunión celebrada se observó que los partidos aceptan un punto de vista favorable al principio autonómico.

#### AL OBSERVAR EL FUNCIONAMIENTO DE UN ASCENSOR ES ALCANZADO POR ESTE

SAN SEBASTIAN. — Esta mañana, en la casa número 2 de la calle de Miraconcha, el portero Miguel Manso, de 65 años, cuando observaba el funcionamiento del ascensor fué alcanzado por éste, resultando con gravísimas lesiones en la región parietal.

Fuó conducido a la Casa de Socorro, donde le apreciaron la fractura del cráneo y lesiones gravísimas.

## INFORMACION DE BARCELONA

### Negó el Sr. Maciá que hayan hablado de retirada parlamentaria

Hacerlo es casi imposible. - En qué forma prepararon y consumaron el atraco a un librero. - Honrado rasgo de dos obreros. - A fin de resolver un conflicto

#### PARA RESOLVER UN CONFLICTO

BARCELONA. — La Generalidad ha facilitado una nota relacionada con el fallo de la Comisión que ha entendido en el conflicto planteado entre la Sociedad Anónima La Manresana de Electricidad y sus obreros.

Una comisión estudiará la situación de la entidad, y según su resultado se considerarán nulos los despidos efectuados o no se aceptarán las propuestas de los obreros señaladas en una instancia que dirigieron.

#### LA GENERALIDAD CONSIDERA FESTIVO EL DIA DE SAN PEDRO

El señor Maciá dijo a los periodistas que mañana, festividad de San Pedro, lo considerará la Generalidad.

#### NO HABLARON DE RETIRADA PARLAMENTARIA

El señor Maciá desmintió la noticia publicada en algunos periódicos, según la cual en la reunión celebrada por los diputados catalanes se trató de una posible retirada del Parlamento.

El señor Maciá lo negó rotundamente, diciendo que para que eso aconteciera debería ocurrir que se les negaran cosas de suma importancia y después de muy meditada la decisión.

Los periodistas le hablaron del incidente ocurrido en Carabanchel y contestó que no podía opinar por falta de elementos de juicio.

#### RASGO DE HONRADEZ

Los obreros Pedro Villalonga y Agustín Ferrer entregaron en el Gobierno civil 2.000 pesetas que hallaron en la vía pública.

#### LLEGO EL SEÑOR SANJURJO

Se halla en esta capital el general Sanjurjo. Ha sido cumplimentado por las autoridades.

#### ATRACO AUDAZ Y ORIGINAL

Esta mañana el propietario de un establecimiento de compraventa de libros recibió un encargo por teléfono para que fuera a la calle de Villarroya, con el fin de hacer un negocio.

El librero se trasladó donde le indicaban y cuando se hallaba en la

## DE LA ECONOMIA MUNDIAL

### Mussolini ha hecho la afirmación de que "Europa puede desarmar"

A von Papan le dirigen acerbas censuras en la Prensa francesa. - Afirma el canciller que no ha hecho reconocimiento de ninguna de las circunstancias que le señalan respecto de Francia. - Cambio de impresiones entre los delegados

#### LOYD GEORGE ENSALZA LA PROPOSICION HOOVER

LONDRES. — El jefe del partido liberal, David Lloyd George, ha pronunciado un discurso dirigido a la Asociación de Juventudes generales, en el curso del cual ha dedicado grandes elogios a la iniciativa del presidente Hoover, haciendo ostensible su vivo deseo y esperanza en que las naciones europeas se dejarán de prejuicios de posa monta y harán que sea posible la realización del plan Hoover.

#### "EUROPA PUEDE DESARMAR", DICE MUSSOLINI

LONDRES. — El "Sunday Chronicle" publica un artículo del señor Mussolini titulado "Europa puede desarmar", en el que el jefe del Gobierno italiano expone los principales argumentos que justifican la proposición de abolir las diferentes armas.

Dice que a pesar de que la defensa de las costas para los países de recursos limitados se confía a los submarinos y a los aviones de bombardeo, Italia ha propuesto la abolición de estas dos armas, como homenaje al principio de reciprocidad de concesiones.

#### CENSURAS A VON PAPAN

PARIS. — "Le Journal", en su edición departamental, dice que, según anuncian de Berlín, las recientes declaraciones del canciller von Papan a varios periodistas franceses han sido objeto de severas críticas en las altas esferas alemanas.

Se le reprocha de haber producido inútilmente descontento en los Estados Unidos, Inglaterra e Italia al dar a conocer sus ideas en favor de una colaboración franco-alemana.

#### EL CANCELIER NADA HA RECONOCIDO A FRANCIA

BERLIN. — En vista de que las declaraciones de von Papan al periódico "Le Matin" continúan siendo discutidas por la Prensa, de fuente autorizada se declara de la manera más categórica que el canciller no ha hablado en ninguna de sus entrevistas de Lausana de reconocimiento de derecho a Francia a compensaciones en el caso de anulación de las reparaciones.

#### PARA SOMETERLA A HERRIOT

BERLIN. — Aunque en los Centros oficiales se guarda absoluta reserva sobre las deliberaciones del Gabinete del Reich acerca de la Conferencia de Lausana, se dice generalmente que se ha tratado de las nuevas proposiciones que el canciller von Papan se propone someter al señor Herriot en su próxima entrevista.

Este proyecto se refiere a la política económica general. En Berlín se supone que la Conferencia de Lausana durará todavía algunos días y que después quedará suspendida por al-

escalera salió a su encuentro un individuo armado con una pistola que le exigió la entrega de cuanto dinero llevara encima.

Por la espalda le amenazó otro sujeto.

De esta manera le despojaron de 400 pesetas y un reloj de oro.

Cometido el atraco le obligaron a que subiera hasta el último piso, y de este modo tuvieron tiempo los atracadores de darse a la fuga.

gun tiempo, al objeto de que las Comisiones puedan examinar más profundamente los proyectos sometidos a los jefes de las delegaciones y preparar el camino para un acuerdo mutuo.

A juicio de algunos diarios éste es el mejor procedimiento a adoptar en interés de una inteligencia entre Francia y Alemania.

#### ESCENOGRAFIA, NO DESEOS DE CONCORDIA

ROMA. — La Prensa italiana, al comentar la visible cordialidad de las relaciones entre las legaciones de Francia y Alemania y en Lausana y Ginebra, deja entrever que en esta supuesta cordialidad hay más aparato escénico que realidad.

Siguen creyendo los periódicos italianos que todavía no hay motivo justificado alguno para salir del escepticismo en que se hallan sumidos.

"La Tribuna" cree que las conversaciones franco-alemanas no se han realizado hasta ahora entre hombres de Estado, sino entre técnicos, financieros o militares.

#### ITALIA FIJA SU SITUACION

LAUSANA. — La delegación italiana en la Conferencia de reparaciones ha entregado hoy el señor Mac Donald un informe en que se fija la posición de Italia en esta tan vital cuestión.

En el mismo se dice que el Gobierno italiano es de opinión que las deudas deben ser anuladas en su totalidad, ya que los beneficios que de ellas pueden lograr las naciones acreedoras se ven contrabalanceados por los perjuicios que origina la inestabilidad monetaria, que tiene por causa dicho pago.

Después de hacer presente que la

relativa percepción de Italia en este concepto no puede influir en gran escala en estos perjuicios económicos que se derivan de los pagos de reparaciones, considera el Gobierno italiano un deber seguir su posición conciliadora, ya adoptada en la parte en que se discutía el trato a seguir para con Austria y Hungría.

La anulación de todas las obligaciones financieras — sigue el memorandum — es condición indispensable para el renacimiento de la confianza mutua, sin la que la reorganización de las relaciones económicas internacionales no puede tener la estabilidad necesaria, considerándose como causa indirecta, pero primordial, de la crisis de trabajo que afecta a casi todas las naciones industriales europeas y algunas americanas.

El memorandum termina recomendando la adopción de varias medidas, entre las que figura el que los Bancos de emisión cooperen con el Banco Internacional de Pagos para, con la garantía de los Estados interesados hacer renacer la confianza actualmente inexistente.



**MAIZENA**  
NUTRE Y ROBUSTECE

El poderoso reconstituyente, el gran regenerador

Jarabe de

## HIPOFOSFITOS SALUD

vivifica la sangre y alarga nuestra vida, preservándonos de

**ANEMIA, INAPETENCIA DEBILIDAD, NEURASTENIA**

Es el más activo y enérgico de los tónicos. Sus grandes efectos restauradores se observan al primer frasco.

Aprobado por la Academia de Medicina.

De uso todo el año

No se vende a granel.

## ELIXIR ESTOMACAL

# SAIZ DE CARLOS

ESTÓMAGO INTESTINOS

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## ULTIMA HORA PARLAMENTARIA

### Los diputados iniciaron anoche las tareas parlamentarias

Trataron del Estatuto, aprobaron un artículo y hubo un escándalo. - En una conversación dijeron los señores Maura y Franco que es necesario aprobar el Estatuto, pero dentro de la constitucionalidad

#### La sesión nocturna

#### CONTINUA LA DISCUSION DEL ESTATUTO

Se reanuda la sesión a las once menos cinco minutos.

Preside el señor Besteiro. En el banco azul los señores Largo Caballero y De los Ríos.

En la Cámara poca animación. Continúa el debate sobre el Estatuto de Cataluña.

El señor ORTIZ DE SOLORZANO apoya una enmienda al artículo tercero.

El señor IRANZO le contesta por la Comisión, rechazando el voto.

El señor GARCIA GALLEGO apoya otro voto particular pidiendo que el régimen electoral en Cataluña sea el mismo que el del resto de España.

También le contesta el señor IRANZO, por la Comisión.

En votación ordinaria se rechaza el voto particular por 116 contra 18 votos.

El PRESIDENTE DE LA CAMARA pregunta si se aprueba el artículo tercero.

VARIOS DIPUTADOS. — ¡Pero si no hay tal artículo!

El señor BESTEIRO. — Es el artículo sexto, que pasa a ser tercero.

Se retiran votos particulares de los señores IRANZO y GARCIA LOZANO.

El señor ROYO VILLANOVA apoya un voto particular pidiendo que el español no sea considerado como extranjero por la Generalidad ni por ninguno de sus funcionarios.

Protesta contra que el proyecto de Estatuto haya sido puesto a discusión antes que otras cuestiones de mayor importancia.

Declara que el Estatuto es anti-constitucional y alude a la labor separatista que realiza la Generalidad, así como afirma que en ella impera un sentido de nacionalidad que está en pugna con el sentido cordial de España.

En opinión del señor Royo Villanova es perturbador cuanto se ha hecho en el aspecto que está informado el Estatuto. Recuerda los sinsabores del señor Maura con la ley de Administración local y el estrambote de las Mancomunidades.

El problema catalán ha tenido "jettatura" para todos los Gobiernos, como puede comprobarse recordando la caída del señor Maura, las contrariedades del conde de Romanones y la catástrofe ocurrida al Gobierno Aznar, que precipitó el advenimiento de la República.

— Ahora veremos — dice el orador — si la República tiene poder suficiente para deshacer esa "jettatura".

Hace amplia digresión con el relato de anécdotas de Cambó cuando formó parte de los Gobiernos.

Señala que en Cataluña se realiza una persecución vejatoria y perversa contra los castellanos, hasta el extremo de haber sido despedido un dependiente de comercio porque no hablaba catalán.

(La minoría catalana lo niega y los agrarios se ponen de parte del señor Royo Villanova.

Se promueve un escándalo formidable, que procura el presidente atajar a campanillazos).

Terminado el incidente prosigue diciendo el señor Royo Villanova que la opinión ve con disgusto el Estatuto y le pide que lo combata, ya que aquella está contra la segregación nacional, pero nada de ello es comparable a lo que los catalanes hacen en Cataluña contra los españoles.

El señor LLUHI niega que los catalanes consideren extranjeros a los españoles.

El voto particular es rechazado por 116 votos contra 14.

Es retirada una enmienda de don ABILIO CALDERON.

Por 145 votos contra 29 queda rechazada otra enmienda del señor VALDECASAS.

Queda aprobado el artículo cuarto, en votación nominal, por 167 votos contra 19.

El señor GARCIA GALLEGO propone un artículo cuarto bis, mediante el cual, para la ordenación fundamental del régimen interior de Cataluña, fuese necesario que lo aprobasen las Cortes.

Se opone a ello el señor LOPEZ GOICOECHEA.

Anuncia el señor GARCIA GALLEGO que pedirá votación nominal en protesta contra las sesiones nocturnas a fin de aprobar una ley que es rechazada por la opinión y además es votada con coacción en el procedimiento.

La proposición queda rechazada por 133 votos contra 19.

Queda suspendido el debate y termina la sesión a la una y media.

#### Impresiones

¡HAY QUE RESOLVER LA CUESTION DEL ESTATUTO!

La sesión nocturna transcurrió con languidez.

En los pasillos hay escasa animación.

Los señores Maura y Franco conversaron animadamente ante un grupo de periodistas.

Convinieron en la necesidad de resolver la cuestión del Estatuto, pero dentro de las fórmulas constitucionales que satisfagan al país.

¿SE LLEGARA A UN ACUERDO?

A última hora se cree que en la reunión de las minorías para tratar del Estatuto se llegará a un acuerdo en las cuestiones de Justicia, Enseñanza y Hacienda.

### Teatro Parisiana

Hoy, a las diez y media

Extraordinario acontecimiento de

#### OPERA FLAMENCA

con la presentación en Zaragoza del

#### FLETA DEL CANTE JONDO

#### MANUEL VALLEJO

ganador de la «Copa Pavón» y de la «Llave del cante», con el gran estilista flamenco

#### NIÑO LEON

El notable estilista flamenco

#### VALLEJITO

El «as» del cante flamenco

#### CEPERO DE TRIANA

El coloso del cante flamenco

#### JUANITO VAREA

La famosa cantadora de flamenco, única competidora de la «Niña de los Peines».

#### NIÑA DE ECIJA

y el excéntrico de cante flamenco

#### CHATO DE LAS VENTAS

No deje de ir hoy a Parisiana a oír a

#### MANUEL VALLEJO

Quien no ha oído a Vallejo no sabe lo que es flamenco.

## TEATRO CIRCO

Despedida de la Compañía de Grandes Espectáculos VELASCO

Tarde, a las seis y tres cuartos      Noche, a las diez y tres cuartos

### LAS BELLEZAS DEL MUNDO

Letra de Paso y Borrás.—Música de Soutullo y Vert.

Revista en quince cuadros, gran éxito de esta Compañía.

EL VIERNES: Debut de la Gran Compañía de Revistas del Teatro Maravillas, de Madrid

ESTRENO      ¡COMO ESTAN LAS MUJERES!

Parece que la única oposición que subsistirá será la de los agrarios.

#### PEDIAN DINERO PARA UNAS OBRAS

Los diputados señores Villanueva y Becerra se entrevistaron con el ministro de Obras Públicas para interesar un crédito destinado a la continuación de las obras del ferrocarril de Orense a Zamora.

El señor Prieto les contestó que el asunto no está en sus manos, sino en las del ministro de Hacienda.

Añadió que si por él fuera no daría ni un céntimo para construir ferrocarriles.

#### LAMENTACIONES DE LOS DIPUTADOS POR MADRID

Los diputados por Madrid se quejaron de la violencia de la campaña que se hace contra ellos por haber votado los artículos aprobados del Estatuto de Cataluña.

Don Pedro Rico manifestó que si se le exigieran explicaciones contestaría que votó el Estatuto porque aún no ha surgido ningún conflicto entre Madrid y Barcelona.

## ANUNCIOS OFICIALES

### Banco de Crédito de Zaragoza

La Junta de gobierno de esta Sociedad tiene acordado repartir a los señores accionistas de la misma un dividendo activo de 2 por 100, libre de impuestos, a cuenta de las utilidades del ejercicio corriente.

Este dividendo podrá hacerse efectivo, a partir de 1.º de julio, mediante la presentación de los certificados de inscripción de las acciones. Zaragoza, 28 de junio de 1932.— El secretario, Fernando Castán.

### Centro Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza

#### PAGO DEL CUPON

A partir del día 1.º del próximo mes se hará efectivo el pago del cupón número 43 de las obligaciones hipotecarias 5 por 100 emitidas por este Centro, correspondiente al semestre cuyo vencimiento está señalado para el día 1.º de julio.

El importe del cupón, deducidos los impuestos que las leyes determinan, se efectuará en los siguientes establecimientos bancarios:

- BANCO DE ARAGON.
- BANCO ARAGONÉS DE CREDITO.
- BANCO DE BILBAO.
- BANCO DE CREDITO DE ZARAGOZA
- BANCO ESPAÑOL DE CREDITO.
- BANCO HISPANO AMERICANO.
- BANCO POPULAR PREVISORES DEL PORVENIR.
- BANCO ZARAGOZANO.
- BANCO DE VIZCAYA.

Zaragoza, 25 de junio de 1932.— V.º B.º El presidente, M. Maynar Barnolas. — El secretario, Enrique Ballesteros.

Advertimos a los colaboradores espontáneos que en ningún caso contestaremos a sus cartas ni devolveremos los originales que nos remitan; la enorme cantidad de trabajos que diariamente nos llegan hace imposible sostener correspondencia alguna

## ULTIMAS INFORMACIONES

### Las cosechas de varios pueblos han quedado destruidas por las tormentas

Además en una de ellas un rayo mató a un hombre que dormía e hirió a mujeres y niños. - Huelgas agrícolas en amplio sector campesino. - Colisión entre trabajadores del campo. Crisis en Chile y en Portugal

#### MUCHAS TORMENTAS Y COSECHAS ARRASADAS

BURGOS. — Descargó fortísima tormenta durante la tarde de hoy.

Muchas casas han quedado inundadas, y fué requerida la presencia de los bomberos para evitar hundimientos, lo que consiguieron mediante esforzados trabajos.

De los pueblos dicen que las tormentas han arrasado las cosechas.

SALAMANCA.—En la capital y en muchos pueblos las tormentas han ocasionado grandes daños, pues las cosechas quedaron destruidas.

#### DORMIA Y LO MATO UN RAYO

OVIEDO. — Del pueblo de Vineda comunican que una tormenta ocasionó formidables perjuicios en los campos.

Un rayo entró por una de las ventanas de una casa, recorrió numerosas habitaciones y mató al dueño de aquélla, que estaba durmiendo.

Además hirió gravemente a dos mujeres y a un niño.

#### HUELGA AGRICOLA

AVILA. — De varios pueblos dicen que continúa la huelga agrícola.

Los que trabajan lo hacen custodiados por la Guardia civil.

En Manresa de Arriba intentaron plantear la huelga violenta, pero llegó a tiempo la Benemérita y todo quedó apaciguado.

En Palacios de Godar, Orcajo, Torras, Moraleja, Maricabras y Zapardiel están paralizadas las faenas agrícolas.

No han ocurrido incidentes.

La Guardia civil se ha concentrado para evitar coacciones.

#### ENFERMERO DEJADO CESANTE

VALENCIA. — Ha sido declarado cesante el enfermero del Hospital provincial Enrique Cosuelo, que preparó a unos cuantos enfermos para que, aprovechando el silencio de la misa, cantasen "La Marsellesa".

En efecto, así lo hicieron, y el hecho fué protestado no sólo por los fieles, sino por todos los que conocieron el hecho.

La Prensa, sin excepción, se hizo eco de la protesta, y el enfermero ha sido declarado cesante.

#### NO ACEPTAN LAS BASES

MEDINA DEL CAMPO. — Los campesinos no aceptan las bases de trabajo veraniego.

#### FACHADA QUE SE DERRUMBA

OVIEDO. — Se derrumbó parte de la fachada del antiguo convento de San Vicente.

El suceso ocurrió cuando pasaban unas niñas que iban al colegio, y que, afortunadamente, no sufrieron daño alguno.

Hace algunos días el alcalde había visitado al Delegado de Hacienda para denunciarle el peligro en que estaba el edificio, que pertenece al Estado.

Se han adoptado precauciones ante el temor de que se produzcan nuevos derrumbamientos.

#### A TOMAR PARTE EN UN RAID

SEVILLA. — Ha marchado a Madrid una escuadrilla de tres aparatos, que tomarán parte en la vuelta a España.

#### COLISION ENTRE CAMPESINOS

ZAMORA. — Se han recibido noticias, que no han tenido confirmación oficial, según las cuales se ha registrado una colisión entre obreros agrícolas en el pueblo de Molarillos.

Parece que en el suceso resultó un obrero muerto y dos heridos.

Han marchado fuerzas de la Guardia civil con dirección al citado pueblo, y se sabe que el Juzgado trabaja activamente para esclarecer lo ocurrido.

#### CRISIS CHILENA

SANTIAGO DE CHILE. — Se asegura que Cabrera ha dimitido, por

hallarse enfermo, su cargo en la Junta de Gobierno.

También se asegura que por la misma causa dimitirá León Lázaro. La Junta de Gobierno ha publicado una nota diciendo que conoce elementos que pretenden originar propagandas comunistas contra el régimen y que serán duramente castigados.

#### CUATRO OFICIALES MUERTOS EN EL DESIERTO

PARIS. — Comunican de Bagdad que ha sido hallado el automóvil en que salieron cuatro oficiales franceses.

A poca distancia del vehículo apareció el cadáver de uno de los oficiales.

Junto a él había escrita lacónicamente la siguiente frase: "Muerdo de sed".

#### LA S. D. N. APLAZA UNA SESION

GINEBRA. — La sesión de la S. D. N que debía celebrarse mañana ha sido aplazada hasta el jueves.

Se tratará en ella del conflicto entre China y Japón.

Se presentará una moción por la que se pide que se invite a Turquía a ingresar en la S. D. N.

#### HAN ELIMINADO AL ESPAÑOL MAYER

WIMBLEDON. — El norteamericano Vines ha eliminado del campeonato del mundo al español Mayer.

El campeón de 1931 americano Vood también ha sido eliminado.

#### CUESTIONES PORTUGUESAS

LISBOA. — El presidente de la República, Carmona, ha encargado de formar Gobierno al señor Oliveira.

La policía ha hallado cincuenta y siete bombas y material para la construcción.

Han sido detenidos dos individuos de filiación comunista.

#### SIRVA DE AMPLIACION A LA NOTA OFICIOSA DEL CONSEJO DE MINISTROS

MADRID. — En el Consejo de ministros de esta mañana la mayor parte la consumió el ministro de Hacienda, para dar cuenta del reglamento de derechos reales.

También agotó parte del Consejo el ministro de Marina al dar cuenta del reglamento de provisión de destinos del personal de la Marina, que se hará por papeletas y por orden de antigüedad.

## LAS OBRAS DEL PILAR

Junta de Madrid.—Dos devotas, 5 pesetas; don Esteban Juderías y familia, de Teruel, 25 pesetas; señora de Torres, de Almería, 5; señores de Iñiguez, 250; doña Avelina Briz Herrero, 5; doña Antonia Herrero, 5; una persona devota, 5; un matrimonio catalán, 5; una devota de la Virgen, 25; una devota, 5; don Matías Carmona, 25; una devota, 5; don Antonio Orovic, 100; los niños Conchita y Ramón Cortilisa, 6; don Teodoro Rubio, segunda entrega, 5; un obrero devoto, 25; una devota, 5; doña Juana Pueyo, 5; una devota, 5; don Ceferino Polo, 25; una devota, 5; don Pablo Polo, 25; E. G., 15; un décimo de Lotería del 1 de junio, número 17.585.

Parroquia de Morés. — Diócesis de Tarazona.—Don Gonzalo Sancho y familia, 100 pesetas; señor cura párroco y familia, 50; doña Felisa Ibáñez y familia, 50; doña Petra Gil y familia, 40; doña Manuela Joven, 25; doña Carmen Moor y familia, 25; señoritas de García y Estrada, 20; doña Josefina Francia y familia, 15; doña Josefa Costa y familia, 15; doña Francisca Sebastián y familia, 10; don Crescencio Francés y familia, 10; doña Consuelo Pinilla y esposo, 5; doña Teresa Martínez, 5; don Ezequiel Todo y familia, 5; varias personas, 48'50.

INTERCAMBIOS

La estancia en Zaragoza de varios médicos y farmacéuticos madrileños

El pasado sábado, por la noche, llegaron a nuestra ciudad varios médicos y farmacéuticos madrileños, pertenecientes todos a la Hermandad de San Cosme y San Damián. Recordamos, entre ellos, a los doctores Enriquez, de Salamanca; Llecía, Bermejillo, García-Andrade, Angolotti, Luis Soler, Santa Ana, Peco, Ubeda, Soroa, Simón, Vallejo Simón, Camarena y Grinda y el estudiante de Medicina (hermano adjunto) don Félix García de Marina y Alloza.

Llegaron también con ellos los farmacéuticos señores Cao, Alvarez-Osorio, Palacios, Ibáñez y Bagazgoitia.

Fueron recibidos por numerosos doctores zaragozanos, fraternizando con ellos en cuantos actos tuvieron lugar mientras duró su permanencia en nuestra ciudad, destacando los celebrados en el templo del Pilar en la mañana del domingo.

Después del desayuno colectivo, los viajeros visitaron algunos monumentos notables y lugares artísticos más salientes.

Al mediodía celebró en el Centro Mercantil un banquete pletórico de cordialidad, visitando seguidamente el Refugio, a cuya obra dedicaron grandes elogios.

En el salón de Juntas de la citada Hermandad celebró una asamblea en la que se tomaron importantes acuerdos, entre ellos la celebración de una asamblea de todas las Hermandades de España en Madrid o Toledo, el próximo mes de octubre. Zaragoza quedó encargada de desarrollar una ponencia de importancia.

Después, en los jardines del doctor Horno Alcorta, fueron obsequiados los excursionistas con un champagne de honor, y por la noche el mismo doctor invitó a comer a todos en la Posada de las Almas.

Los doctores y farmacéuticos madrileños se llevaron de Zaragoza una gratísima impresión.

DE JUSTICIA MILITAR

Un Consejo de Guerra por insulto a fuerza armada

Dispuesto por la Auditoría de Guerra de la División la vista y fallo en Consejo de Guerra ordinario de plaza, de la causa instruida por el comandante juez permanente de la División, don Fernando Caturia González, contra el paisano José El Ibáñez, por el delito de insulto a fuerza armada, a las once horas del día 2 de julio próximo y bajo la presidencia del señor teniente coronel del regimiento Cazadores de Caballería núm. 1, don Francisco Cabasa Burgos, tendrá lugar dicho acto en el cuarto de estandartes del cuartel de Torrero, que ocupa dicho Cuerpo, formando parte del Consejo el personal que a continuación se expresa:

Vocales: Caja de Recluta número 31, capitán don Luis de Ledesma Gracián; 9.º Regimiento de Artillería Ligera, capitán don Rafael Esponera Bergerón; Parque de Artillería, capitán don Mariano Lasala Millaruelo; Regimiento Cazadores de Caballería núm. 1, capitán don Mariano Lafita Jecabek; Centro de Movilización núm. 9, capitán don Fernando Rodríguez Almeida.

Ponente: El teniente auditor de segunda, don Manuel de la Figuera Andrés.

Suplentes: Parque Divisionario número 5, capitán don Ramón de Mesa de Llano; Batallón de Zapadores núm. 5, capitán don Francisco Torres Fernández.

Fiscal: El jurídico militar de la División.

Defensor: El capitán del Regimiento Cazadores de Caballería número 1, don Francisco Urenda Miranda.

Para el acto de la vista se cita a todos los señores oficiales francos de servicio de la guarnición.

RESTAURANT LAS PALMERAS

El domingo, en el Velódromo de Torrero

El domingo, por la mañana, se celebraron las anunciadas carreras, que presentaban un gran atractivo por la competencia y variedad de las mismas. Buena prueba de ello fué el verse muy concurrido el Velódromo.

Y es que los directivos de la Sección Ciclista, trabajando con gran tesón, han conseguido al fin dar una exhibición del deporte tan soñado por el buen aficionado: las carreras tras moto.

El domingo, por primera vez desde hace muchos años, dos corredores aragoneses, demostrando hallarse en plena forma para este deporte, se "metieron" tras dos motoristas, con valentía y estilo, no obstante ser noveles en estas lides; bien es verdad que no lograron una velocidad extraordinaria, pero debemos anotar que las motos no llevaban rodillos, y sin éstos, además de ser peligrosa la marcha, los corredores no se pueden pegar a los entrenadores y, por lo tanto, no les tapan el aire bien.

El domingo próximo, mientras se espera la llegada de los neófitos que tomen parte en la carrera por carretera para ellos, volverá a repetirse esta exhibición, pero con rodillos, y no dudamos que lograrán una buena velocidad.

Un aplauso merece la Sección Ciclista, lo mismo que los corredores J. Catalán y Abad y los motoristas León y Clavel. Estos, demostrando un gran deportivismo, se prestaron para entrenar a dichos corredores, y con ellos se inicia en Aragón tan bello deporte.

Veamos las pruebas ahora: Primero se corrió una carrera de velocidad, que dió estos resultados: Primera eliminatoria, a tres vueltas: 1.º Ferrer. 2.º Martínez. 3.º Gracia.

Se clasifica el primero. Segunda eliminatoria, a tres vueltas: 1.º Vicente. 2.º Pérez. 3.º Oroñez. 4.º García.

Se clasifican Vicente y Pérez. Tercera eliminatoria, a tres vueltas: 1.º J. Catalán. 2.º Abad. 3.º Ginés. 4.º Santos. 5.º Benedico.

Se clasifican los tres primeros. Entre los seis clasificados se corren las semifinales de este modo: Primera semifinal, a tres vueltas: 1.º Ferrer. 2.º Ginés. 3.º Vicente.

Segunda semifinal, a tres vueltas: 1.º J. Catalán. 2.º Pérez. 3.º Abad. Entre los dos primeros se corre la final, a tres vueltas, quedando vencedor J. Catalán.

Luego se verificó la exhibición tras moto, consistiendo en una carrera a diez vueltas.

José Catalán fué entrenado por Clavel, y Abad por León. En muy reñida competencia, vencieron aquellos y verificaron las diez vueltas en 4 m. 10 s., a una marcha media de 45'560 kms. a la hora. Como hemos dicho, no es una velocidad asombrosa, pero sí muy buena, dadas las condiciones en que corrieron. Después León dió unas vueltas solo, con un promedio de 62'240 kilómetros por hora.

Para final se corrió una carrera individual de neófitos, a cuarenta vueltas, "sprint" cada ocho.

En ella se mostraron durísimos y rápidos Vicente y Ferrer, que empataron en el primer puesto, desarrollando la prueba a un gran "tren", en el que respondieron Oroñez y Benedico, entablándose entre los cuatro una bonita lucha.

El resultado fué:

1.º Vicente y Ferrer empatados a 9 puntos, 40 vueltas, 12'656 kms., en 20 m. 51 s. Promedio, 36'420 kilómetros hora.

2.º Oroñez, 11 puntos, idem id.

3.º Benedico, 16 puntos, idem id.

Por desearlo así los corredores Vicente y Ferrer, no se corrió el desempate.

El público satisfechísimo.

Quién es el del "meneo" a Martínez de Ruzafa

EL CORPULENTO GERMANO Heuser, que llegó el año pasado a los Estados Unidos, y que en sus primeros combates no logró destacarse, se hizo célebre de la noche a la mañana en febrero de este año, al poner fuera de combate, en cuatro rounds, a George Manley el hombre a quien los setenta críticos



Una "posse" de Sharkey, el nuevo campeón mundial de boxeo, peso pesado.



Heuser, el gran pugilista germano que no dejó ni respirar siquiera a Martínez Valero.

de boxeo más importantes de Norteamérica colocaron a fines del año pasado en tercer lugar, inmediatamente después de Mickey Walker y de Maxie Rosenbloom. Hasta el momento en que Manley se enfrentó con Heuser, el norteamericano era considerado como el verdadero campeón de la división, toda vez que Mickey Walker no se interesa por el título de los semimáximos —pretende, como es sabido, el de los fuertes— y a Rosenbloom lo derrotó Manley por un adversario de tan pocos años, en encuentros en que no se discutía la diadema mundial del primero. El record de Manley el año 1931 es brillantísimo, habiendo derrotado, además de a Rosenboom, a Lomski, Belanger, Payne, Latzo y otros fuertes y semifuertes de prestigio.

La derrota de Manley a las manos de Heuser fué accidental, y nos basamos para creerlo en el hecho de que Heuser fuera derrotado poco antes de su brillante victoria sobre Manley por un adversario de tan precaria categoría como Patsy Peroni. Pero como los éxitos se capitalizan de tan extraordinario modo en el pugilismo moderno, Heuser ganó una fama enorme en Norteamérica como resultado de su victoria sobre Manley, fama que se ha visto aumentada al mantener el título en la mismísima tierra natal de quien pretendió disputárselo, ese Martínez que ahora resulta que no es de Alfara, sino de Ruzafa.

El partido de esta tarde, en Torrero

La lesión importante sufrida por Zorroza en el partido del Logroño y la obligada ausencia de Salas, que también está lesionado desde hace

algún tiempo, han obligado a la Directiva del Zaragoza a pensar en la necesidad de solicitar el concurso de algunos jugadores con los que llenar los huecos producidos en el equipo, ante el gran partido de esta tarde.

Las gestiones realizadas para solicitar los concursos precisos han puesto de manifiesto la amistad y la simpatía con que muchos clubs nos honran, y al comunicar a la afición la noticia de que esta tarde figurarán en nuestro equipo los jugadores Astoreca y Cachi, del Baracaldo, ocupando los puestos de medio centro e interior derecha, respectivamente, es de justicia significar públicamente nuestro agradecimiento al Baracaldo por la colaboración que nos presta y a los Clubs Arenas de Guecho y Deportivo Alavés, que con sus buenos deseos de complacernos y sus ofrecimientos se han hecho acreedores al reconocimiento del Zaragoza y de toda la afición.

Así, pues, esta tarde figurarán en nuestro equipo los dos citados jugadores en calidad de colaboradores circunstanciales para que nuestro conjunto, ante las bajas sufridas, no desmerezca del excelentísimo equipo que nos envía el Español y para que la afición observe que hacemos todos los sacrificios necesarios para complacerle, ofreciéndole, al menos sobre el papel, el espectáculo que merece.

El partido comenzará a las cinco y media.

Los equipos se alinearán en la forma siguiente:

Español: Florenza; Aráter, Moliner; Trabal, Solé, Cristiá; Prat, Sastre, Eldemiro, Bosch y Juvé.

Zaragoza. — Osés; Chacartegui, Chacartegui; Epeldé, Astoreca, Orcolaga; Roloso, Cachi, Anduiza, Tomás y Almandoz.

LA VIDA JUDICIAL

A. B. C.

Bajo estas letras llevaba ordenada su acusación el fiscal señor de La Fuente contra el procesado que primeramente ocupó el banquillo en la mañana de ayer.

A. — Porque el día 30 de septiembre del año último ese procesado se había presentado en casa de un vecino de esta capital, agente de cierta razón social, con una carta simulando la firma de un cliente, para que le entregara tres garrafas de licores, que han sido pericialmente tasadas en 155 pesetas, las que vendió en provecho suyo.

B. — Porque el día 29 de septiembre hizo igual operación en un establecimiento de comestibles, fingiendo cartas de otro cliente, tomando género por valor de 354'60 pesetas; pero le salió mal la "operación mercantil", porque habiéndolos ido a buscar a una posada donde lo llevó por encargo suyo otro sujeto que el que acostumbraba a hacer los encargos para ese cliente, el posadero se negó a dárselos.

C. — Porque por el mismo procedimiento y simulando nuevas cartas se propuso hacerse con cuatro garrafas de licores en otro establecimiento, pero, más avisado su dueño, no las sacó hasta informarse de la veracidad del pedido.

Calificación: Tres estafas, esta última en grado de tentativa. Penas: Por los delitos de las letras A. y B., cuatro años, dos meses y un día de presidio correccional por cada uno. Caras letras. Por el delito de la letra C., multa de trescientas pesetas.

Confesó el procesado, salvando algunos "matices". El abogado señor Alcalá procuró dar un bajonazo a las penas hasta una mitad de las que el fiscal solicitaba.

Caro le va a costar al procesado ese A. B. C. si la Sala recoge la calificación fiscal. Realmente se trata de un A. B. C. extraordinario. SIGUEN LOS HALLAZGOS

Cualquier día nos vamos a encontrar también nosotros con una sorpresa de las que se gastan ahora según los procesados que vienen acusados de tenencia de arma de fuego.

Por que se da el caso de que como si se hubiese puesto un disco en la Sala, todos de un tiempo a esta parte, vienen excusándose de la tenencia de armas de fuego, con el

OBRAS PUBLICAS

La reparación de la carretera de Madrid a Francia

Por la Dirección General de Caminos se ha incluido en el plan de reparación de firmes especiales de carreteras del Estado que han de subastarse en el ejercicio económico actual la referente a los kilómetros 1'863 a 3, adoquinado de la carretera de Madrid a Francia por Canfranc, correspondiente a esta Jefatura provincial de Obras Públicas.

La subasta será por el importe, como precio de contrata, de 325.449'20 pesetas, a satisfacer en dos anualidades.

Hallazgo de una paloma mensajera

A disposición del que acredite ser su propietario se guarda una paloma mensajera cogida ayer en Alcañiz.

Lleva una anilla de goma con el núm. 382 y otra anilla de aluminio con el número 1613 X—A—29—España.—CORRESPONSAL.

NOTAS DE HACIENDA

PENSIONES

Por la Dirección General de la Deuda y Clases Pasivas se conceden las siguientes, a satisfacer por la Delegación de Hacienda de Zaragoza: De 1.000 pesetas anuales, a doña Trinidad Casado; de 1.000 pesetas anuales, a doña María Remedios, don Francisco Blas Urzola, huérfanos.

Se traslada de la Delegación de Badajoz a la de Zaragoza el abono de la pensión anual de 4.000 pesetas a don Enrique Velázquez.

mismo pretexto o la misma causa, que nosotros no tenemos por qué poner en duda, pero sí marcar la coincidencia.

También el acusado ayer de esa clase de delito penado en la ley de 9 de enero último manifestó que las dos pistolas y las 133 cápsulas que la Policía halló en su domicilio durante un registro el día 20 de abril último, se las había encontrado en la calle.

—Las recogí—decía a preguntas del fiscal señor La Fuente— para venderlas y dar pan a mis hijos.

—No las presenté a la policía a tiempo del hallazgo porque tuve miedo, pero ya miré por los alrededores del lugar donde las encontré para dar cuenta a algún agente o guardia, pero no ví a ninguno; por eso opté por llevar a casa el paquete.

Y en el fondo de un baúl se las encontró la policía, a la que facilitó la llave, después de algunas excusas, a decir de los agentes.

Un año de prisión pidió el fiscal para el procesado atendidas las circunstancias que concurren en el hecho, ya que eran dos pistolas ocupadas con tal número de cápsulas, contra cuyas particularidades luchó el abogado señor Pelayo Horé para solicitar se rebajase la pena a cuatro meses y un día de arresto, ya que contra el delito no es posible oponer argumentos, porque aquí sí que, el que la tiene, la paga.

POR UN TRABACUENTAS

Para desembrollar unas cuentas de venta al fiado usó ayer de la palabra en la Sala de lo Civil el abogado señor García-Belenguer en apelación de una sentencia del Juzgado de Benabarre.

El juez condenó al deudor al pago de una cantidad determinada; pero, a juicio del cliente del abogado, debía haber condenado a mayor suma a la que él pedía en su demanda.

El demandado dejó paso libre al actor, pues no compareció en el recurso.

ENE

DESAYUNOS BAR FLORIDA

COSO, número 2



# LA POLITICA LOCAL

## UNA CARTA DEL PARTIDO RADICAL A DON HONORATO DE CASTRO

En un B. L. M. se nos pide que publiquemos la carta que adjuntan, dirigida por los radicales de Zaragoza a don Honorato de Castro.

Dice así:  
"El Partido Republicano Radical de esta circunscripción celebró ayer asamblea general, en la que hubo de tratarse de la gestión parlamentaria de sus diputados en relación con los problemas que a la región aragonesa suscita el proyecto de ley de Estatuto de Cataluña.

Es sabido que nuestro Partido tiene en su programa, como principio básico constitutivo, el establecimiento de la autonomía municipal sobre la base de una Hacienda suficiente y exenta. En consecuencia con ello fué propuesto oportunamente a las Cortes que el título constitucional referente a la organización económica del Estado consignase ese principio fundamental, y en aquella ocasión — subsistente todavía la Alianza Republicana, en cuya representación fué usted elegido diputado por esta provincia — ese principio no fué aceptado por la Cámara por haber votado contra él las fuerzas gubernamentales, principalmente los socialistas, radicales socialistas y catalanes.

Es notorio que nuestra fuerza electoral fué, virtualmente, la única eficiente que determinó la elección de los diputados que la Alianza llevó a la conjunción republicana en la lucha electoral por esta provincia, y siendo usted uno de ellos, no puede ser indiferente a nuestro Partido la actitud parlamentaria que observe en la discusión y decisión de dicho proyecto de ley, que, por múltiples razones, se considera en Aragón grandemente lesivo para los intereses más vitales.

En consecuencia, queremos expresarle nuestro deseo de conocer cómo entiende usted cumplir los deberes que le unen con sus electores, ya que, abiertamente y sin explicación alguna, actúa en el Parlamento contrariando lo que es nuestra decidida y consciente voluntad. Nuestra asamblea impulsó a los diputados radicales el mandato de oponerse expresamente al Estatuto de Cataluña, y ya que sobre usted no tenemos facultades disciplinarias nos parece peligroso que por esta ocasional relajación quede debilitada nuestra fuerza representativa en cuanto aparezcan en contradicción quienes obtuvieron el mandato del mismo origen, dando así un argumento a cuantos pretendan discutir la importancia de la lesión que han de recibir los intereses regionales, para cuya defensa se confió a usted la más alta representación.

Por todo esto, la asamblea a que nos referimos acordó unánimemente significar a usted el desagrado de quienes fueron sus electores, por el mal uso que ha hecho de su representación votando en pro del proyecto de ley de Estatuto de Cataluña.

Es cuanto tenemos que comunicar a usted, a quien deseamos larga vida.

Zaragoza, 27 de junio de 1932. — El presidente, Manuel Marraco. — El secretario, M. Pérez Soriano.

Señor don Honorato de Castro y Bonel, diputado a Cortes por Zaragoza."

## PARTIDO REPUBLICANO RADICAL (2.º DISTRITO AFUERAS)

Nos ha sido enviada esta convocatoria:

"Se convoca por la presente nota a todos los afiliados y simpatizantes al Partido Republicano Radical de este distrito a una reunión que para tratar asuntos de gran urgencia, tendrá lugar el día 30 del corriente mes, a las diez de la noche, en los locales del Círculo, plaza de la Constitución, 5.º pral."

## UNA CONFERENCIA DEL CONDE DE RODEZNO

Se nos envía esta nota:  
"Mañana jueves, 30, y en los locales que ocupa el Círculo Jaimista de Zaragoza, tendrá lugar la tercera conferencia del actual ciclo, a cargo del elocuente orador e ilustre abogado de Madrid conde de Rodezno, diputado a Cortes y presidente de la Junta Suprema Tradicionalista de España.

La expectación por oír a tan ilustrado orador es muy grande, como lo demuestra el número de peticiones que se han hecho de las invitaciones.

Los simpatizantes pueden solici-

tarlas durante el día de hoy, de ocho a nueve de la noche, en los locales del Círculo (Secretaría), y los señores socios tendrán derecho a la entrada en el salón mediante la presentación de la tarjeta-recibo del actual mes."

## CONTESTANDO A UN ACUERDO DE LA ASAMBLEA RADICAL

Se nos envía esta nota:  
"Los Consejos Local y Provincial de Acción Republicana, en Zaragoza, han tenido conocimiento del acuerdo tomado en la asamblea del Parti-

do Republicano Radical con relación a la conducta parlamentaria del diputado don Honorato de Castro.

A esto solamente contestan que de dicha actuación únicamente tienen responsabilidad de juicio los órganos de Acción Republicana, bajo cuya denominación y programa se presentó candidato.

Los partidos que pretenden enjuiciar dicha conducta deben previamente ponerse de acuerdo con sus propios directivos y explicar la patente contradicción entre las manifestaciones de su ilustre jefe y las actitudes de algunos de los afiliados, sólo a propósito para producir la desorientación del país, tan necesitado de conductas diáfanas.

# LA VIDA OBRERA

## ASOCIACION Y MONTEPIO DE OPERADORES DE CINE, DE ZARAGOZA Y SU REGION

En Junta general celebrada el día 7 de junio del año actual quedó constituida la Asociación y Montepío de Operadores de Cinematógrafo, de Zaragoza y su región, con la siguiente Junta directiva: presidente, Ignacio Cabrera Fraile; secretario-contador, Ceferino Jiménez Seisdedos; tesorero, Benjamín Gargallo Muñoz; vocal primero, Santiago Carrera Urruchúa; segundo idem, Edmundo Rossell Casas. Dicha Junta queda a disposición de

cuanto deseen de ella en Zaragoza y su región, para tratar asuntos societarios.

Domicilio social: Estébanes, 2, principal, izquierda, Unión General de Trabajadores de España.

## UNA ASAMBLEA DE LA FEDERACION DE LA INDUSTRIA FERROVIARIA (C. N. T.)

Fué presidida por Manuel Valtueña Mariscal, y a los reunidos se les dió cuenta de unas circulares del Comité Nacional Ferroviario.

Acordaron los concurrentes que se celebre un Congreso ferroviario en Madrid, tres días antes que el de C. N. T. en el próximo septiembre.

Se nombró una comisión revisora de cuentas, tratando luego de otros asuntos de menos importancia.

## FIESTAS Y VELADAS

### EN EL CASTILLO

En este escenario se puso el sábado último, con gran éxito, un programa cómico, colosal: "Los demonios en el cuerpo" y "La real gana".

Destacáronse, principalmente, las señoritas Osés, Román y Perales y de ellos Algárate (I.), García y Algárate (A.).

Aparte nombramos al señor Pastor, cómico característico, ajustadísimo, y al señor Martínez, galán consumado, con su vis cómica.

Todos los artistas fueron ovacionados.

Esta entidad tiene preparados dos festivales para final de temporada.

### TEATRO DE MONTEMOLIN

Por el renombrado cuadro artístico "Jenaro Lanuza" se puso en escena en este teatro, el sábado último, el drama titulado "El señor feudal", en el cual se añadió un justísimo éxito a los muchos que ha obtenido anteriormente.

En la interpretación de esta obra merece citarse en primer plano el señor Lanuza, que, como siempre, estuvo correctísimo, y los señores Herrera, Embid, Cía, Moliner y Grao. De ellas María López, Pérez y Vicente, admirables.

El domingo volvió a actuar dicho cuadro artístico, poniendo en escena el bonito drama titulado "El lobo", en el cual los artistas se propusieron renovar el éxito de la noche anterior, consiguiéndolo, por la maravillosa interpretación del mismo; por lo menos así lo comprendió el público, tributándole al final una ovación tan clamorosa como justa por la labor que realizaron. Como fin de fiesta representaron el gracioso juguete cómico "A pasar el veranico", deleitando un rato más a la concurrencia, la cual salió muy satisfecha de las veladas mencionadas.

## AGRUPACION ARTISTICA ARAGONESA

Esta entidad ha organizado para hoy, miércoles, con motivo de la festividad del día, un gran baile en sus salones, dedicado a las señoras y señoritas familias de sus socios, en que la rondalla de la entidad, dirigida por su director, don Felipe Bernardos, interpretará lo más moderno y selecto de su repertorio.

Para este acto, que dará principio a las diez y media de la noche, los señores socios deberán ir provistos de los documentos de costumbre, que se exigirán por el personal empleado.

## PEQUENOS SUCESOS

### LOS CANES QUE MUERDEN

En la calle del General Franco Abundio Lobo Martínez, de 5 años, fué mordido por un perro.

Le produjo, en la cara, lesiones de pronóstico reservado, que le curaron en la Casa de Socorro.

### BILLETES QUE "VUELAN"

En la calle de Casta Alvarez le desaparecieron a Fidel Lajusticia Alonso, de 31 años, zapatero, dos billetes de Banco de veinticinco pesetas cada uno.

Denunció el hecho en las oficinas de Vigilancia.

### ACCIDENTE DEL TRABAJO

Mariano Luque Ortega, de 37 años, albañil, trabajando en la calle de Bilbao se produjo una herida contusa, leve, en la pierna izquierda.

Fué curado en la Casa de Socorro.



## "La Voz de Aragón" en las Delicias

De la verbena celebrada el sábado en el Casino de Alianza Republicana de las Delicias. Arriba: Un grupo de bellísimas muchachas "deliciosas" que realizaron con su presencia la fiesta. Abajo: Isabelita Vicente, elegida presidenta de la fiesta por su belleza luminosa y el donaire con que lucía el clásico mantón, rodeada de sus dos damas de honor, Pascuala Bayeta y Pilarín Martínez, bellísimas también.

(Foto. A. de la Barrera)

## LA VERBENA DEL SABADO

Un verdadero éxito fué la verbena que se celebró el sábado último en los locales del Casino Alianza Republicana de las Delicias. Un éxito de organización y un éxito más completo de realización.

No podíamos esperar anteriormente que los salones del Casino se viesen tan repletos de un público tan distinguido y simpático, y mucho menos que la noticia de la verbena llegase a oídos de las bellísimas señoritas zaragozanas que nos honraron con su presencia. Eran éstas las señoritas Isabelita Vicente, Matilde Manero, Mercedes García, Isabel Artigas, María Gracia Vigata y varias más que por marcharse antes de finalizar la fiesta no pude tomarles el nombre, cosa que hubiese hecho con el mayor placer.

Cuando ya estaba el salón completamente lleno de público se procedió a la elección de la presidenta de la fiesta, cosa muy difícil de hacer, contando con el gran número de bellas que adornaban el salón. Por fin y tras detenido examen se nombró a la señorita Isabelita Vicente, una mujerci-

ta plena de juventud y belleza, que lucía un precioso mantón de Manila con la gracia y garbo con que le podría hacer la madrileña más castiza del más castizo barrio de Madrid. seguro que me quedo corto.)

Fueron elegidas para corte de honor las no menos preciosidades Pascuala Bayeta y Pilarín Martínez (también adornadas con valiosos mantones.)

Al subir al escenario para colocar las bandas y proclamarlas reinas de la fiesta recibieron una entusiasta ovación, muy merecida.

Después se celebró el concurso de schotis, que fué disputado entre varios buenísimos bailarines, socios todos ellos del Casino.

Tras porfiada lucha el Jurado falló a favor de la pareja compuesta por la señorita Angeles García y su novio Cristóbal Navarro. También al subir al escenario a recoger el galardón, compuesto de dos copas preciosas y una carterita, recibieron una salva de aplausos.

Entre las señoritas que más se distinguieron por lo castizamente ataviadas que se presentaron merecen especial mención las siguientes: hermanas

Callejero; Sofia Romea, Pilarín Romea, Pilarín Martínez, Pascuala Bayeta, Isabelita Vicente, hermanas Lacaustra y otras que siento mucho no recordar.

También asistieron las siguientes señoras: De la Calle (don Juan y don Emilio), de Sánchez, de Mayor, de López, de Luca, de Santolaria, de Lacaustra, de Bernardos y otras muchas cuyos nombres tampoco recuerdo.

El salón estaba magníficamente adornado con el gusto que caracteriza a los señores Alcolea y Sánchez. No faltaban los clásicos faroles a la veneciana, ni la cadeneta de papel haciendo figuras de un gusto artístico muy superior.

Para terminar tengo que hacer constar mi sentimiento por no poder, en el corto espacio de que dispongo, dar los nombres de las señoritas que concurrieron a la verbena, pues de ponerlos todos llenaría una plana entera; les pido mil perdones por ello, prometiéndoles al mismo tiempo hacerlo en la próxima vez.

A la Junta directiva mi felicitación, pidiéndole al mismo tiempo en nombre de los socios la repetición de esta magnífica fiesta.—M. NARANJO.

PUBLICITAS

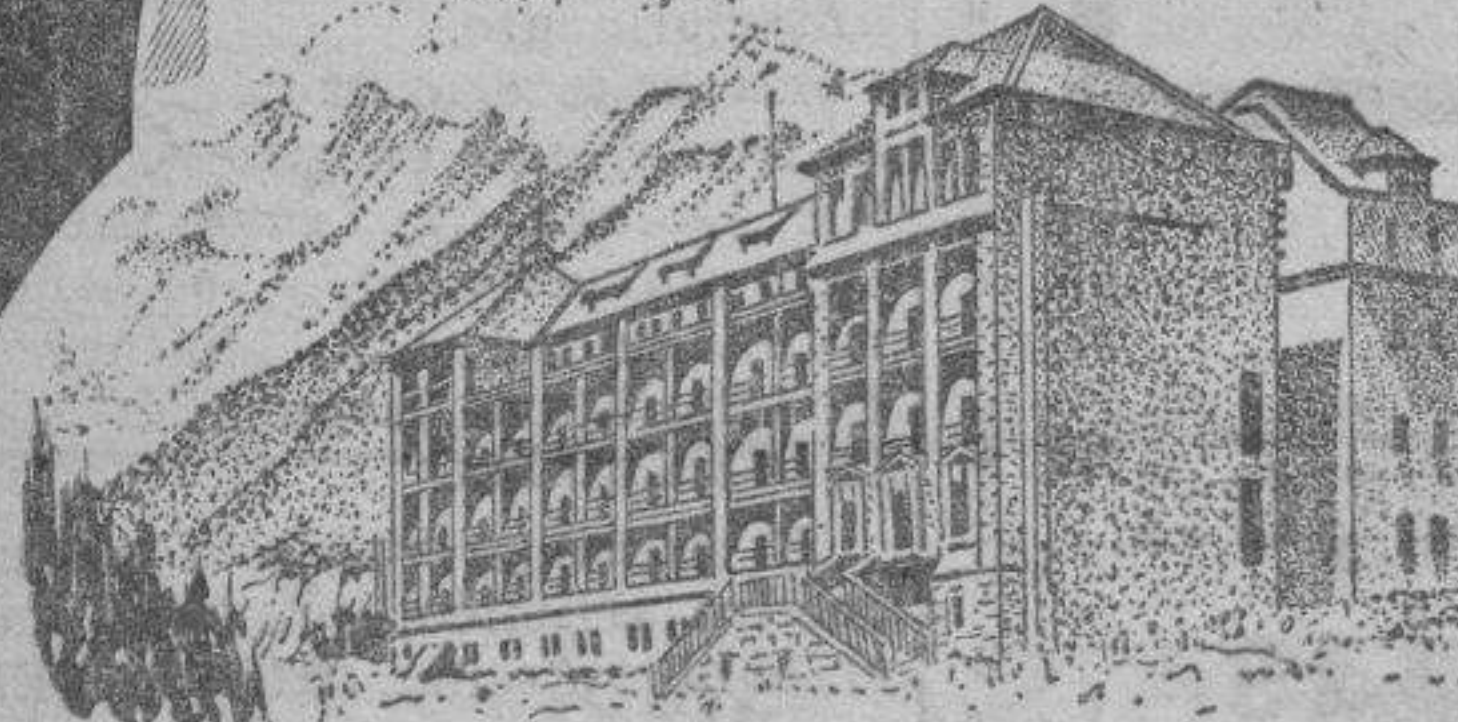
SANATORIOS del PININEO ARAGONES, S. A. Boltaña (Prov. Huesca).



Vista parcial del Sanatorio de Boltaña (650 m.)

En este Sanatorio se inicia el tratamiento de los enfermos y luego se los traslada al de PINETA. Rayos X, laboratorio, sala de operaciones, etc. Cuerpo médico como en Pineta. Precios, todo comprendido, desde Ptas. 15. Comunicaciones esp. en autos propios iguales como para Pineta. Soliciten informes

SANATORIOS DEL PININEO ARAGONES, S. A. PINETA (Bielsa)



VISTA GENERAL DEL SANATORIO DE PINETA (1400 M.)

Frondosos pinares - Condiciones climáticas insuperables - Instalaciones modernas Médico Director Dr. Isaac Nogueras y dos médicos internos. Comunicaciones en autos especiales desde Zaragoza, todos los Martes a las ocho de la mañana; Arco San Roque (frente Hotel Oriente - desde Barcelona, todos los sábados a las dos (tarde).

SOLICITEN INFORMES



BANOS DE FITERO, S. A.

NAVARRA

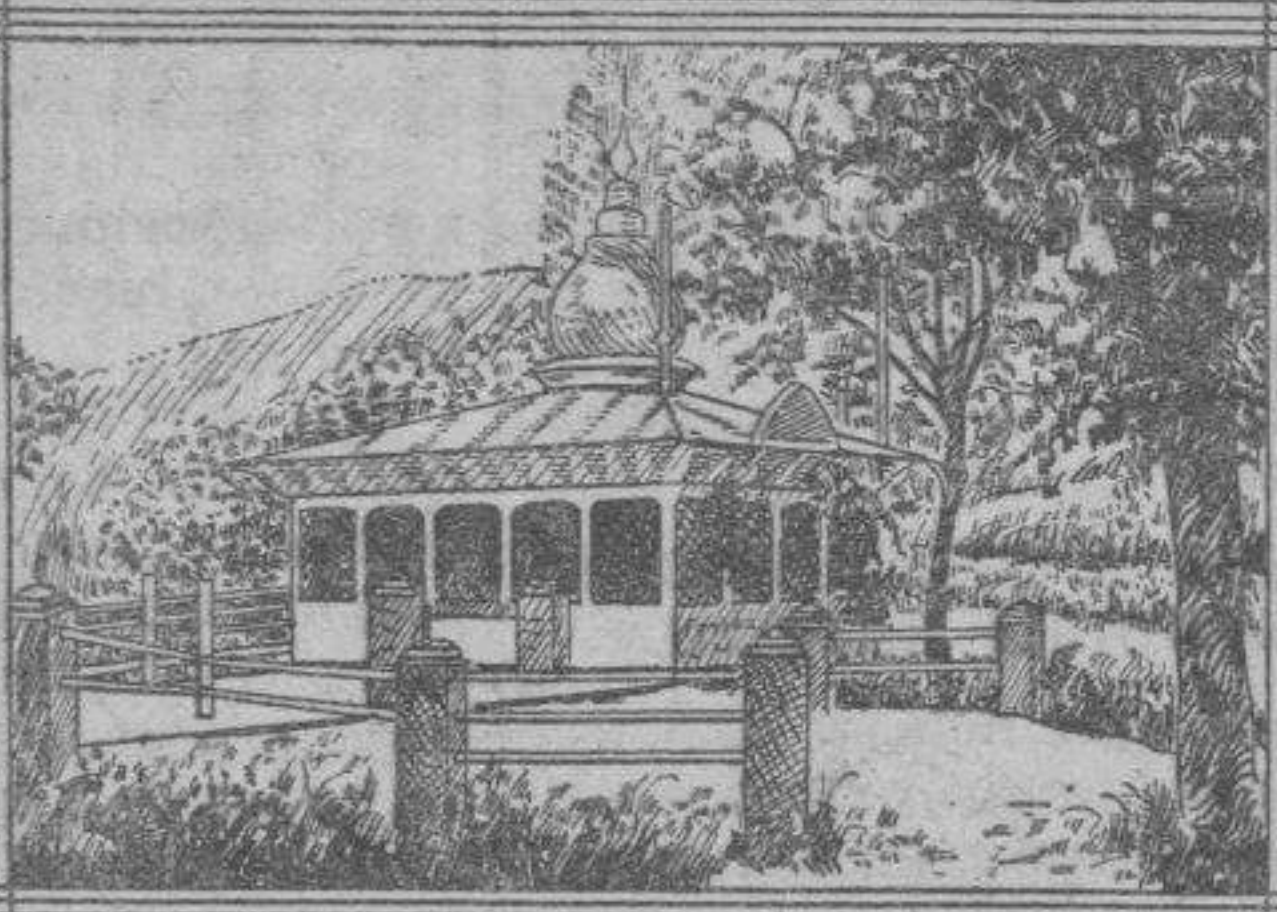
Aguas termales-radiactivas

Reumatismo : Gota : Artritis : Parálisis Traumatismo : Enfermedades nerviosas

Establecimiento nuevo: 15 junio a 10 octubre Establecimiento viejo: 15 junio a 30 septiembre.

Automóviles en Tudela y Castejón

Detalles: Administradores de los Establecimientos.



BALNEARIO DE BELASCOAIN

Terraza de la fuente Temporada oficial: 15 de junio a 30 de septiembre Aguas clorurado - Sódicas, Bicarbonatadas, Nitrogenadas, Variedad litínicas Maravillosas y de extraordinarios efectos para la curación radical de las enfermedades de las vías urinarias, Mal de piedra o arenillas, Catarro vextical, Gota y Diabetes-sacarina. Especiales en la litiasis renal y hepática

Excelente y pura agua de mesa para régimen de los artríticos

Esta Sociedad posee también el acreditado manantial de Burlada, la mejor de las Aguas de Mesa, eficazmente recomendada por los señores médicos para la curación de todas las afecciones del estómago.

Administración: San Ignacio, 12-PAMPLONA (Navarra) Gran Hotel dotado de todo género de confort y con hermoso Parque SE REMITE A SOLICITUD LA MEMORIA GUIA DEL BAÑISTA EN BELASCOAIN



JACA

820 metros sobre el nivel del mar

CLIMA IDEAL - Centro de Turismo

Informes: Sindicato de Iniciativa de Jaca

Universidad de Verano

Enseñanza de Idiomas Extranjeros

Informes: Secretaría de la Universidad de Zaragoza

Recomendamos:

HOTEL MUR

Grandes reformas. Teléf. 40. Garage

HOTEL LA PAZ

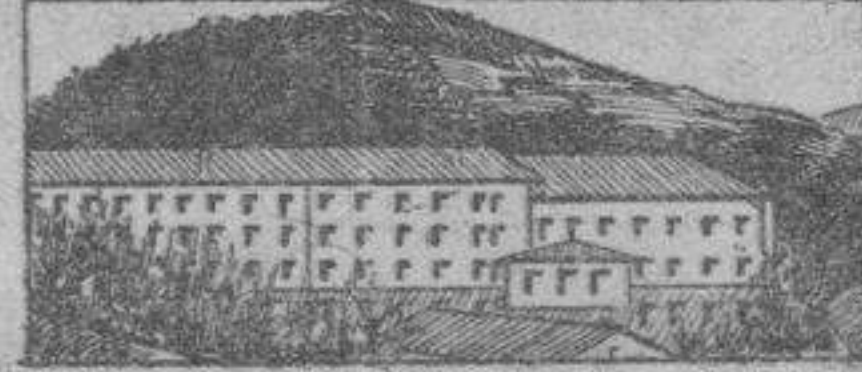
Garage, confort moderno

HOTEL PARIS

Confort moderno, precios económicos

AUTOMOVILES BANDRÉS, Construcción de piezas de recambio. Garage

Chocolates superiores de JUAN LACASA y Hermano



Aguas y Balneario

BETELU

a una hora de San Sebastián, vía Pamplona

Abierto desde el 15 de Junio

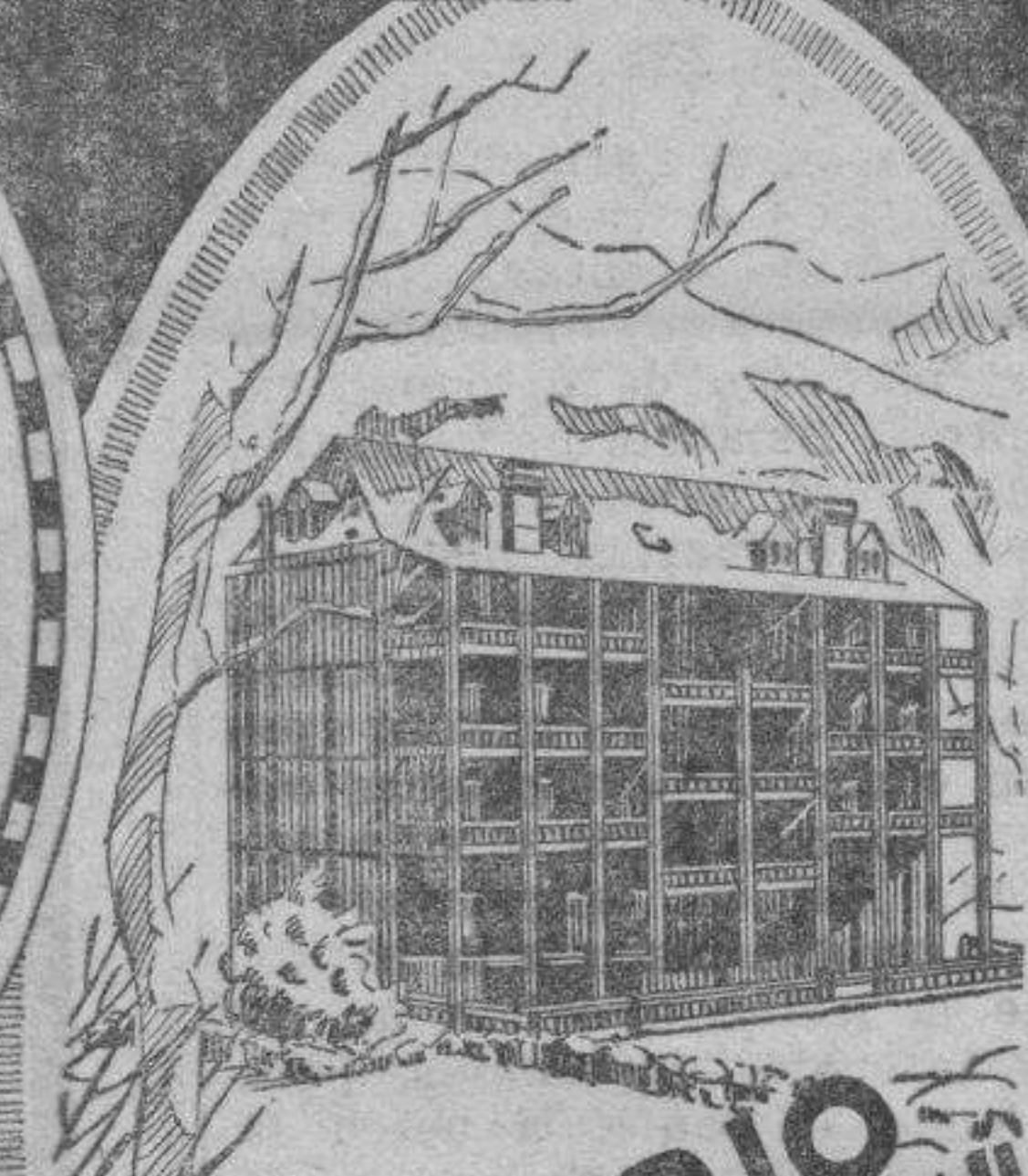
Pídanse prospectos a

FARMACIA MODERNA

Dr. Gracia Zatorre

D. Alfonso I, 20 - Teléfono 2864

ZARAGOZA



SANATORIO DE PANTICOSA

El clima ideal A 1.250 metros

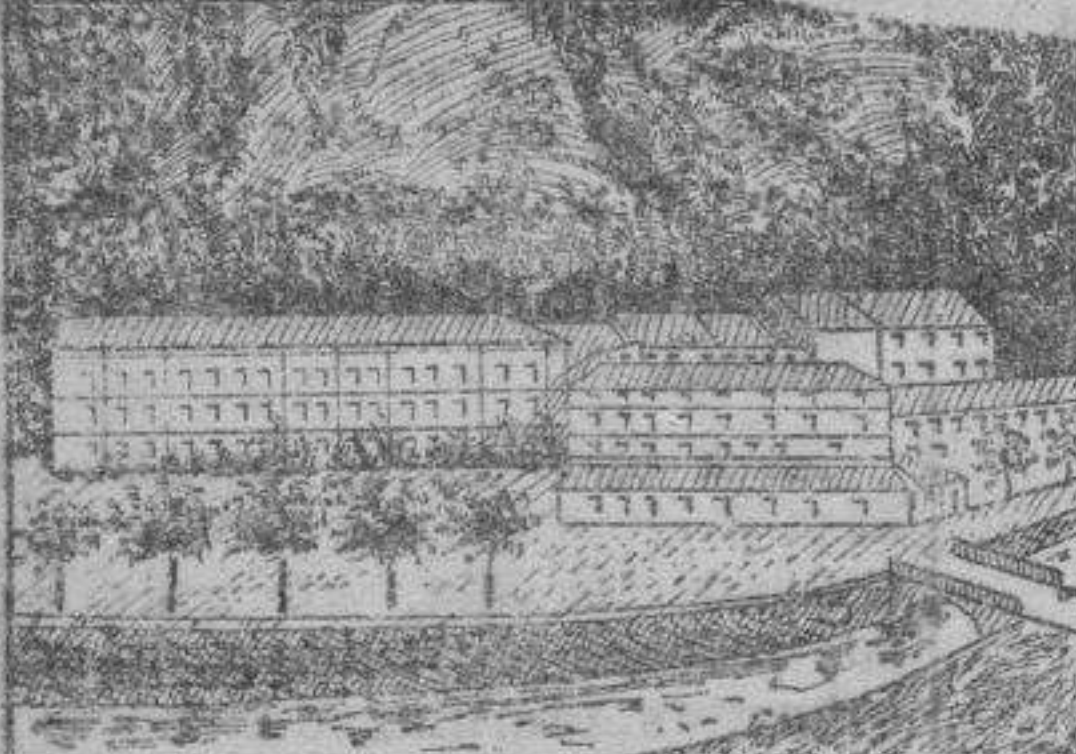
ABIERTO TODO EL AÑO Pensiones de 13 a 30 ptas. incluida asistencia facultativa

Informes y folletos gratis en Zaragoza:

Paseo de Sagasta, 25

Teléfono 11-33

PANTICOSA PIRINEOS S. A.



ESTABLECIMIENTO BALNEARIO DE ARNEDILLO (LOGROÑO)

Aguas clorurado-sódicas, hipotermias, sulfatado cálcicas, magnesianas y ferro silíceas, de gran mineralización y muy radiactivas. ESPECIALISIMAS para la curación del artritis y reumatismo en todas sus formas, principalmente en la ciática, gota, escrofulismo, contracturas, luxaciones, fracturas, heridas (en particular de arma de fuego), úlceras, gripe mal curada, etc. etc. Aplicaciones completas de LODOS VEGETO-MINERALES NATURALES únicos en España

HOTEL DEL BALNEARIO Precios moderados, excelente trato, todo confort ESTADIA TRANQUILA CLIMA MUY SALUDABLE. ALTURA DEL ESTABLECIMIENTO SOBRE EL NIVEL DEL MAR 651 METROS. Vaya a la estación de CALAHORNA Temporada 15 Junio a 30 Septiembre - Reservas, folletos y tarifas: Admor. del Balneario



Baños de Barro



HOTEL BALLESTER

BRONCHALES (Tervel)

Teléfono 1

Temporada: Primero junio al 30 octubre. A 1.700 metros de altura sobre el nivel del mar. Hotel, gran confort; calefacción, agua corriente, timbres, luz, etc. Cocina española. Exuberantes pinares y abundantes fuentes. Aparte café y garage. Estación ferrocarril Tervel y Santa Eulalia. Para informes en el mismo Hotel.

Fábrica de HIELO

Cristalino - Esterilizado Grandes Cámaras de repuesto

"LA GREMIAL"

Elaboración de Gaseosas y Sifones "Soda Gremial" "Orange Gremial"

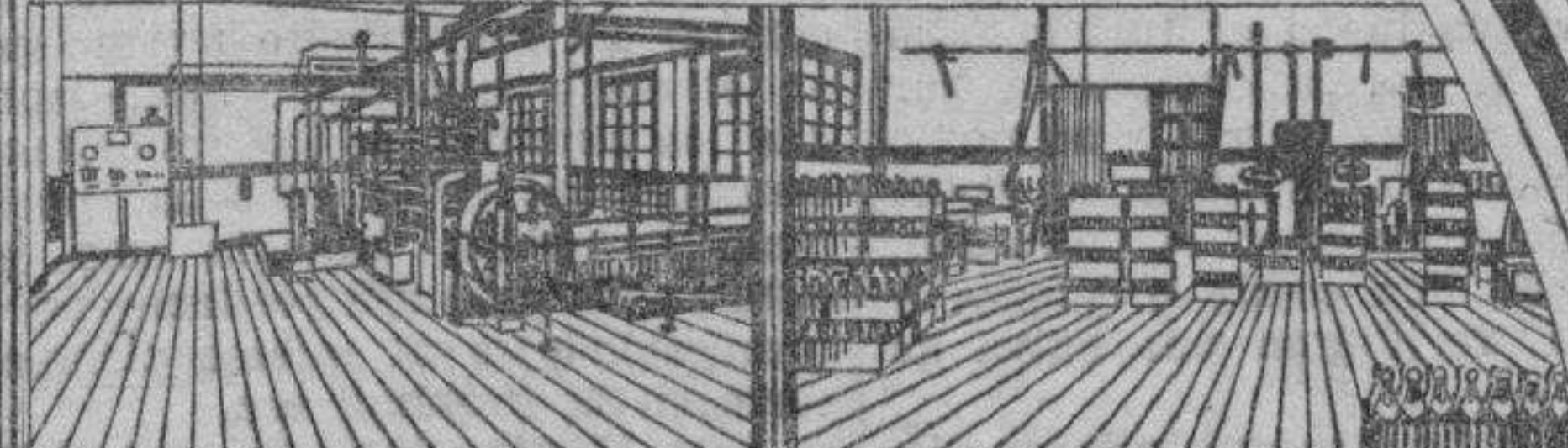
Producto nacional del jugo de naranjas de Valencia.

Concesionario de COCA-COLA

Todo fabricado con agua esterilizada - Servicio a toda la Comarca

HERNAN CORTES, 42 - Teléfono 3766 - ZARAGOZA

Depósito de Hielo y Gaseosas en las Delicias, "Bar Lamarca". PRUEBEN LA GASEOSA ESPECIAL



SECCION DE HIELO

SECCION DE ESPUMOSOS



BAÑOS MINERALES DE TIERMAS PROV. ZARAGOZA

Aguas clorurado sódicas sulfurosas - Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón. Temporada oficial del 15 Junio al 30 Septiembre. Informes al administrador del Balneario en el mismo

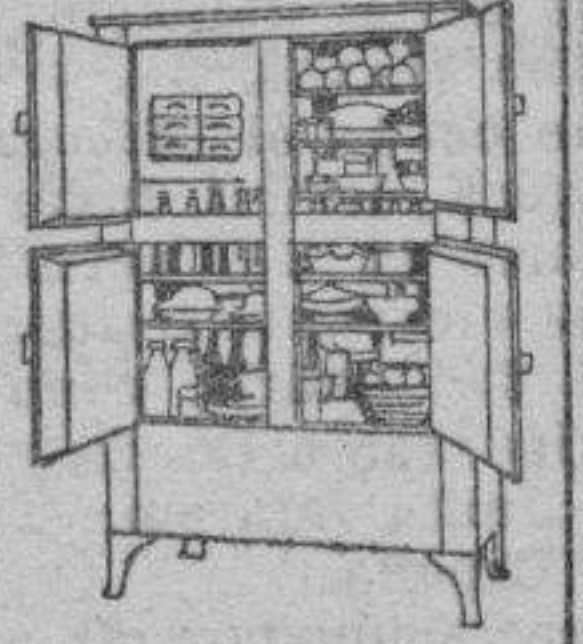


Opel 4 y 6 Cil. económicos de compra y de sostenimiento

AMBROSIO ARANDA TORRES COSTA, 8 ZARAGOZA



General-Motors Radio Máxima selectividad y alcance



Cámaras Frigidai-re para Industrias y particulares

LA VIDA MUNICIPAL

DONATIVOS PARA COLONIAS ESCOLARES

Se han recibido los siguientes donativos escolares: don Juan José Rivas, 25 pesetas; un concejal, 25 idem; don José Indurain, 25 idem; señores Abad y Boya, 25 idem; don Gumersindo Claramunt, 25 idem.

LA ENTREGA DEL BANDERIN A LOS CARROS DE ASALTO

Ha visitado al alcalde el coronel del batallón de Carros de Asalto, tratando con él sobre los actos que hayan de organizarse con motivo de la entrega del estandarte que el Ayuntamiento regala al regimiento.

EL REPARTO DE COMIDAS EN LA TIENDA ECONOMICA

Una comisión de familias pobres ha estado en la Alcaldía para interesar del señor Pérez Lizano que no se suspenda el reparto de bonos para la Tienda Económica.

El alcalde les ha manifestado que ha habido que restringir el número de los que se daban, por no consentir la consignación existente la considerable cantidad que se entregaba diariamente y que, puesto que en la estación actual era más factible encontrar trabajo, había que dejar cantidad para el invierno próximo. Les dijo también que se haría en su favor todo lo posible y que, desde luego, está dispuesto a impulsar el mayor número de obras para que no falte trabajo.

LA CESION DEL CUARTEL DEL CARMEN

El señor Pérez Lizano se ha entrevistado con el general jefe de esta División para darle cuenta de las gestiones realizadas con motivo de la cesión del cuartel del Carmen, interesando su ayuda para la más fácil y rápida resolución.

PARTIDA FALLIDA EN EL PRESUPUESTO

La Delegación de Hacienda ha desestimado la ordenación que hace referencia al arbitrio sobre los edificios que vienen obligados a tener una planta inferior de porches, aprobado por el Ayuntamiento en el momento oportuno.

Por consiguiente, y salvo el recurso que pueda entablar la Corporación municipal, hay que suprimir en el capítulo de ingresos una partida de veintidós mil y pico de pesetas.

COMISION DE GOBERNACION

Se ha reunido en sesión ordinaria la Comisión de Gobernación, despachando los siguientes dictámenes:

Cediendo la Lonja a la Asociación General de Empleados y Obreros Ferroviarios para el día 8 del próximo mes de julio.

La Comisión ha visto con agrado la iniciativa de don Leoncio Labay, como presidente de la Sociedad al Servicio del Niño, referente al acondicionamiento de unos baños en el Ebro exclusivamente para niños, completada con el proyecto de instalación en determinados jardines, de piscinas, zonas protegidas de recreo, etc.

En esta apreciación el Ayuntamiento estudiará la manera de dar realidad a dichas iniciativas.

Desestimando por falta de consignación en presupuesto la petición de ayuda económica formulada por la Comisión gestora de la Lucha Antituberculosa para organizar una colonia en Panticosa.

Proponiendo se recompense con 25 pesetas a cada uno de los barqueros que intervinieron en el salvamento de unos niños a orillas del Ebro y cursando asimismo un oficio laudatorio a don Félix Cerrada por su heroico y abnegado comportamiento con ocasión de este suceso.

Se acordó pasar a informe del arquitecto municipal una instancia referente a la instalación de agua en la escuela de Peñetas, en el barrio de Miralbuena.

También por falta de consignación se desestima la petición de una subvención para la instalación del campamento de verano universitario en Murcia.

La Comisión insiste en limitar la utilización de toldos en los porches del paseo de la Independencia a las horas en que el calor se deja sentir más fuertemente, debiendo permanecer recogidos el resto del día.

Las opiniones expuestas en los artículos firmados responden siempre al criterio de sus autores y no suponen la identificación del periódico con las ideas expuestas, aun cuando en ocasiones, sean coincidentes.

UN ACONTECIMIENTO MUNDANO

La verbena de la Asociación de la Prensa se celebró con maravilloso esplendor

Hoy se repetirá para las clases populares

Si alguna fiesta mundana hay que pueda merecer en grado superlativo la atención de todo Zaragoza es esta verbena de la Asociación de la Prensa que invariablemente se celebra por esta misma fecha, aproximadamente, desde hace muchos años.

La celebrada ayer tuvo una acogida tan entusiasta que no es fácil pueda nunca superarse. Se agotaron las entradas y el público que no podía tener acceso al recinto del Iris Park desfiló tarde y noche por su puerta, dando a los alrededores y a las calles adyacentes una animación inusitada. Por ello, de la importancia y animación de la fiesta que se estaba celebrando podía juzgarse desde fuera y en toda la ciudad, que oía a claveles.

EL ASPECTO DEL SITIO

Magnífico, en verdad, el aspecto del Iris Park, engalanado para recibir con todos los honores a los concurrentes a la verbena. Gracia Gazulla, el talentoso y competente jardinero municipal, realizó en él una labor primorosa, de verdadero mago. Desde la puerta de acceso hasta el fondo del parque se entretejan las guirnaldas de flores en maravillosa disposición, haciendo el sitio simpático y atrayente en extremo. El Pa-

lacio de Cristal hallábase convertido en vergel verbenero con sus flores y farolillos a la veneciana, dándole la visualidad de palacio de fantasía. De farolillos semejantes se había hecho en el parque una nutrida instalación. En todo el recorrido de aquél veíanse varias garitas, también adornadas con primor: una, de licores, del anís Ruiseñor, y otra, de churros, instalada por la misma casa; de venta de objetos, de botellas para el juego de las anillas, de venta de claveles y magnolias; una caseta andaluza en la que se despachaban "chatos" con tapa, boquerones, aceitunas sevillanas y manzanilla.

Había una instalación eléctrica magnífica, que llamó poderosamente la atención, hecha por el conocido electricista señor Coca, en unión de las Eléctricas Reunidas y del electricista municipal. Venciendo dificultades, por el gran contingente de público que inunda el parque, vamos anotando los nombres de las muchachas que desfilan por nuestro lado:

ANIMACION, MUJERES, CLAVELAS...

María Josefa Burbano, Julita Serrano, Cecilia Villarroja, Blanquita Bescoés Patricia Lahoz, María Ayala, Soledad Castán, Consuelo García, Inmaculada Huerta, Herminia Sánchez, Carmen Elorriaga, Trinidad Casañal, Josefina Marqueta; señoritas de Comenge Julita y Del Vicente, Pilarín Lardiés, Martina y Carmen Alfranca, señoritas de Hernando, Rosario

A la puerta de entrada al parque se encuentran Borrajo, el conocido representante zaragozano, para obsequiar a todo el que pasa con frascos de aceite y crema Nivea, y el fabricante del acreditado y aragonesísimo anís Ruiseñor que entrega unos vales, con opción a un obsequio de la casa, consistente en churros y licor.

Las músicas han comenzado su actuación para no cesar de ejecutar bailables hasta las dos de la madrugada. Hay dos bandas militares: las de los regimientos de Infantería números 5 y 22; la muy notable y aplaudida orquesta Iris y organillos de manubrio.

Consuelo Núñez, Angelinas García Hidalgo, Socorro y Ester de Benito, Emilia Orna, Niti Grillo, señoritas de Arrubio, señoritas de Aledo, Pilarín de Miguel, Josefina y Elvira Floristán, Teresa y Conchita Calvet, Definita y Carmencita Arnal, Asunción Pérez, Pepita Artola, Nicolasa Lambán, María Cruz Faci, Pilarín y Encarnación Domínguez, Pilarín Pérez Flor, Matilde de la Cueva, Conchita Carvajal, Carmen Sandoval, Pilarín del Valle, señorita de Guardiola, Purita y Alicia Vidal, señorita de González Dusan, señorita de Alabán, Rosario Bonilla, Isabel Buendía, Pepita y Consolación Vargas, María Luisa Sánchez Ocaña, María Jesús Abizanda, Esperancita y Conchita Claramunt Sagols, Pepita Pesquera, Niti Celma, María Teresa Arantégui, señoritas de Meléndez, María Jesús Morano, señorita de Celma, señoritas de la Sierra, Conchita y Maruja Lon, Asunción Larraz, señoritas de Esponera, Adelina Aznar, Julia García, Carmen Millán, María Teresa Navarro, Pilarín Ortega, Consuelo y Pilarín Comps, María Luisa Agüeras.

GUIA MEDICA

FARMACIAS de GUARDIA en la presente semana

- LAMARCA.—Avda. Madrid, 145. JORDAN. — Cerdán, número 65. BOSQUED. — Independencia, 16. ARPAL.—Camino San José, 21. LORENTE. — Fuenclara, núm. 2. VDA. DE ROJAS. — Jusibol, 2. CASAÑA. — Coso, número 135. SANCHEZ BAJO.—H. Cortés, 9. ANOS. — San Pedro Nolasco, 1.

CASA DE SOCORRO: Coso, número 143 -- Teléfono 39-15

GARGANTA, NARIZ Y OIDO

Dr. ALONSO LEJ. Profesor de la Facultad de Medicina. ALFONSO 1, número 21, principal (Entrada, Torre Nueva, 44)

Dr. LORENTE LAVENTANA de la Beneficencia Municipal. Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7. CALLE DEL COSO, número 58, 1.

Dr. JOSE DUERTO. Consulta de 12 a 2 y de 5 a 7. CALLE DEL COSO, número 95

PIEL Y VIAS URINARIAS

Dr. LAMBAN FALCON. Especialidad de la piel. Consulta de 12 a 1 y de 3 a 5. COSO, 132 duplicado

CLINICA MURO. Sífilis. Venéreo-Matriz. Impotencia. Consulta de 11 a 2 y 6 a 9. MARTIRES, 16, pral.—Teléf. 17-87

ANALISIS CLINICOS. Dr. de G. Rocasolano Turmo

vacunoterapia y Análisis Clínicos. Tratamiento eficaz y rápido de foliculosis y supuraciones rebeldes. Consulta de 3 a 6. ASEO SAGASTA, 26 cuadruplicado. Teléfono 43-48

CORAZON, PULMONES, RAYOS X

Dr. LOPEZ BUERA. Consulta: 12 a 1 y 4 a 6. CALLE DEL COSO, número 47

J. JOSE PASCUAL. Consulta: 3 a 5. COSO, 8, 1. Izqda. Teléfono 11-45

Dr. GIL CHOLIZ. Consulta: 12 a 1 y 4 a 6. INDEPENDENCIA, 11. Teléf. 20-91

ENFERMEDADES DE LA MUJER

C. SORIANO PEREZ. Partos. — Rayos X. — Diatermia. Electricidad médica y Sol de altura. Consulta de 6 a 9. JORDAN, 38. — Teléfono 39-54

MEDICINA INTERNA

JESUS SARDAÑA. Del Hospital provincial. — Consulta de 3 a 5. ALFONSO 1, 38, pral.—Teléf. 24-50

RUIZ MOSSO. Medicina general. CALLA DE COSTA, número 14. Consulta de 3 a 6

MENTALES Y NERVIOSAS

Dr. LEGA RIOS. Electricidad médica. Consulta de 2 a 6.—COSO, 10, 3.

ODONTOLOGOS

Dr. MUNDI. Médico dentista. Consulta de 10 a 1 y 3 a 7. COSO, 8, entrel. (frente Audiencia)

JUAN CASTEJON

Consulta de 11 a 1 y 4 a 7. P. del PILAR, 26 (esquina Alfonso 1)

NIÑOS

DOCTOR PEREZ ALBERT. Enfermedades de los niños. Rayos X. Consulta de 11 a 1 y 3 a 5. ALFONSO 1, 28. — Teléfono 26-23

Dr. E. CLAVERO LAHOZ

Enfermedades de los niños. RAYOS X. — SOL DE ALTURA. Consulta de 11 a 1 y 5 a 7. Zurita, 18, 1. Izqda. — Teléf. 2440

PARA ANUNCIAR EN ESTA GUIA, DIRIGIRSE A LA ADMINISTRACION DE ESTE PERIODICO

LA VIDA EN HUESCA

EL DIA DE LOS DEPENDIENTES DE COMERCIO

La cosa está que arde. Los dependientes de Comercio están dando los últimos toques a los trabajos de organización de las fiestas que celebrarán el día 29, tarde y noche; por algo se dice el Día de los Dependientes habrá festejos de la más diversa variedad.

En la plaza de Toros se celebrará una becerrada, presidida por bellísimas señoritas, elegidas por los dependientes. También figurará entre las presidentas la bellísima Pilar Herranz, que fué elegida "Señorita Comercio" recientemente.

Por la noche, en el Jai-Alai, artísticamente decorado, se celebrará una gran verbena, amenizada por notable orquestina, que alternará con el aparato radio-gramola de la Asociación.

El entusiasmo entre el elemento joven aumenta cada día, existiendo verdaderos deseos de asistir a estas fiestas, cuyo éxito damos por descontado, teniendo en cuenta que los simpáticos dependientes de Comercio son unos hachas en la organización de estos actos.

Consuelo Núñez, Angelinas García Hidalgo, Socorro y Ester de Benito, Emilia Orna, Niti Grillo, señoritas de Arrubio, señoritas de Aledo, Pilarín de Miguel, Josefina y Elvira Floristán, Teresa y Conchita Calvet, Definita y Carmencita Arnal, Asunción Pérez, Pepita Artola, Nicolasa Lambán, María Cruz Faci, Pilarín y Encarnación Domínguez, Pilarín Pérez Flor, Matilde de la Cueva, Conchita Carvajal, Carmen Sandoval, Pilarín del Valle, señorita de Guardiola, Purita y Alicia Vidal, señorita de González Dusan, señorita de Alabán, Rosario Bonilla, Isabel Buendía, Pepita y Consolación Vargas, María Luisa Sánchez Ocaña, María Jesús Abizanda, Esperancita y Conchita Claramunt Sagols, Pepita Pesquera, Niti Celma, María Teresa Arantégui, señoritas de Meléndez, María Jesús Morano, señorita de Celma, señoritas de la Sierra, Conchita y Maruja Lon, Asunción Larraz, señoritas de Esponera, Adelina Aznar, Julia García, Carmen Millán, María Teresa Navarro, Pilarín Ortega, Consuelo y Pilarín Comps, María Luisa Agüeras.

Nita y Angela Loscertales, Josefina y María del Pilar Ainsa, Consuelo Isaac, Angela Blanco, Maruja Ortega, Pilarín Mas, Pilarín y Teresa Cortés, Conchita Pérez, Blanquita Guardiola, Pilar Pérez, Rosa y Loreto Valiente, Rosario Murillo, señoritas de Izuzquiza, Asunción Rodrigo, Zita Gaspar, Alicia y Cándida Macke, Pilarín Cía, Pilar Lafuente, Antofita Mariñosa, Elenita Marco, Manolita Miral, Felisa Magaña, Margarita Freudenthal, Lolita Fernández, Luisita Taboada, Maruja y Angelita García Argüelles, Pilarín Tomás, Mercedes Santos; Matilde, Rosario y Mercedes García Sánchez; Carmen Zaldivar, Maruja Jimeno, Elvira Serrano, señoritas de Martínez, Joaquinita Orús, señoritas de Magdalena, Carmen Calvo, María y Fuensanta Sánchez, Conchita Estrada, Pilarín Gracia, Carolina Fornes, Lupiz Royo, Asunción Ruiz, Carmencita de Prado, Llanitos Guerra, Carmen Esponera, Angela González, Carmen Mariscal.

Fanny Alonso, María del Pilar Navarro, Anita y Elisa Gracia, Maruja Pequeño, Angelina Pascual, Josefina Pie, Elisa Bustamante, Elvira Guillén, María del Pilar Latorre, Consuelo Sánchez, María Teresa y Pilar González, Angeles y Carmen Gallo, María Teresa Franco, Mercedes Gómez; Pilar, Conchita y Josefina de la Rica; Pilarín Escobar, Gellina Albericio, Gloria Guillén, Asunción Cidón, Joaquinita y María Tapiador, Pilarín Lagunas, Carmen y Pilarín Abad, María Luisa Monzón, Pilar y Gloria Martín, Josefina y María Ibec, Carmencita Fernández, Lolita y Carmen Ballabriga, Ascensión Sancho, María Cruz Lacasa, Mercedes Ansaque, Amelia y Angelina Pellicer, Rosita Gil, Maruja Duque, Pilar y Victoria Peña, Lolita Sierra, Asunción Oliván, Trinidad Aguilar, Trinidad Ordoñas, Angelita Larraz.

Pilarín Martínez, Maruja Lozano, Obdulia Ezquerria, Alfonsa Beltrán, Pilarín Gros, Elisa Daz, Adelina Zulueta, Anita Santos, Inés Tabuena, Pilarín, Solita y Lolita Villa, María Lozano, Carmen Ruiz, Pilar Puértolas, María Teresa Zazurea, Conchita Casero, Nati Paricio, María Teiza, Josefina de la Mata, María Gollina Villar, María Teresa La-





# ANUNCIOS ECONOMICOS

## VENTAS

**VENTA** de pinos. Más de 3.000; madera muy sana recta. Largos de más de 10 metros, propios para tabla, vigas y traviesas. Informes, Olaciregui, calle Capitanea, Rentería.

**MASADORAS**, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Gultart. San Agustín, 6.

**"AUTOCACION"** dispone para la venta "Hudson" 7 plazas, una ganga; "Citroën" 5 caballos, cerrado, el más bonito de Zaragoza; "Fiat" turismo, como nuevo; precioso "Studebaker", conducción interior, gran lujo, recién matriculado, 5 y 7 plazas; "Citroën" B 14, bombeado, y 40 unidades más entre automóviles, motos y camiones, verdaderas gangas, todos garantizados, de todos modelos y para todos bolsillos. Avenida de Madrid, 101. Teléfono 44-82.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 61.

**VENDO** conservadora semi-nueva, casi regalada. Razón, Estébanes, 4, bajo, café.

**BASCULAS** de todas clases y tamaños. Prensas para alfalfa y paja, romanas y balanzas, reparaciones, básculas para cereales. J. Fron, San Pablo, 163. Teléfono 17-13.

**SE DESEAN** comprar mil arrobos de leña de haya, partida 55 centímetros largo. El que desee vender puede entenderse con Miguel Huarte, Añorbe.

Anuncien ustedes en esta sección; es muy leída

**VENDO** auto "Renault", 6 HP., conducción, 4 plazas, toda prueba, o cambiaría por moto. Jacinto Ballo. Tudela. **SE VENDEN** 60 parejas ganado lanar. Dionisio Beotz, Navascués (Navarra).

## TRASPASOS

**"EL PORVENIR"**, Centro informativo, asuntos y consultas, traspasos, préstamos hipotecarios, etc. Castrillo, 2 (junto Hospital Militar).

**TRASPASO** establecimiento frente estación internacional de Canfranc. Darán informes, San Pablo, 55, don Francisco Subiza, Zaragoza.

**SE TRASPASA** peluquería bien aparroquiada, por no poder atenderla. Para informes, Casa Roche, vaciador, calle de Escuelas Pías.

## HUESPEDES

**VIAJEROS:** Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión pesetas; cubierto, 2'50; 8 días, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas, independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 29-97.

**¡VERANEANTES!** ¿Queréis pasar un verano económico y delicioso? Id a Roncal, uno de los pueblitos más bellos del Pirineo (Navarra). Para detalles de hospedaje dirigirse al Hotel Zaltua, en Roncal (Navarra).

**SE DESEAN** dos o tres huéspedes fijos, limpieza y trato esmerado, pensión económica, habitaciones exteriores con balcón a la calle. Audiencia, 20, tercero derecha.

**CASA** sería desea dos huéspedes para estar como familia; precio económico. Coso, 9, tercero.

## COTIZACION DEL DIA

### BANCO ZARAGOZANO

COSO, números 47 y 49

DIA 28 DE JUNIO DE 1932

VALORES	Cambios
Interior 4 % .....	64'00
Exterior 4 % .....	72'25
Amortizable 4 % 1908 .....	
Id. 3 % 1928 (libre impuestos) .....	67'00
Amortizable 4 % 1928 (Id. Id. 4 1/2 % 1928 Id. Id. 5 % 1920.....	82'00
Id. 5 % 1926 (sin impuesto) .....	80'00
Amortizable 5 % E. 1927.....	92'50
Id. 5 % E. 1927 (sin impuesto) .....	77'60
Empréstito Argentinon 6 % .....	92'80
Deuda ferroviaria Estado, 5 por cien .....	90'00
Banco de España .....	
S. G. Azucarera (ordinarias Ferrocarriles Norte España. Ferrocarriles M. Z. A.....	40'00
Unión Española Explosivos	156'00
Cédulas Hipotecarias 4 % .....	595'00
Idem 5 % .....	81'50
Idem 6 % .....	87'50
Idem 6 % .....	101'95
Telefónica N. Española 7 % .....	101'60
Idem (ordinarias) .....	101'00
Monopolio Petróleos, S. A. ....	108'00
Chades A B C .....	383'25
<b>ACCIONES</b>	
Eléctricas Reunidas .....	152'00
Salto del Huerva y Jalón... ..	98'00
Minas y F. C. de Utrillas... ..	60'00
Azucarera del Ebro .....	865'00
Agrícola I. Navarra (pref.) .....	100'00
Id. Id. (ord.) .....	132'00
Tranvías de Zaragoza.....	675'00
Cementos "Zaragoza" .....	95'00
C. Industrias Agrícolas ... ..	326'00
Banco Zaragozano, .....	150'00
F. C. Sádaba-Gallur.....	87'50
Material Móvil (preferent.) .....	100'00
Idem (ordinarias) .....	100'00
Agrícola del Pilar.....	160'00
La Montañanesa .....	166'00
<b>OBLIGACIONES</b>	
Eléctricas Reunidas 5 % .....	92'00
Tranvías de Zaragoza 5 % .....	89'00
Confederación del Ebro 6 % .....	74'00
Industrial Química 6 % .....	92'00
F. C. Sádaba-Gallur 4 1/2 % .....	75'50
Ayuntamiento Zaragoza 6 por cien 1924 .....	84'00
Centro Mercantil, Industrial y Agrícola 5 % .....	84'00
Material Móvil 6 % .....	99'00
<b>MONEDA EXTRANJERA</b>	
Cheque sobre París.....	47'80
Id. Londres.....	43'85
Id. Berlín (oro) .....	2'88
Id. New York ... ..	12'15
Id. Roma .....	62'00
Id. Suiza .....	236'80
Id. Lisboa.....	
Id. Bélgica .....	169'30



## FAJAS A MEDIDA

Una faja no se lleva por llevarla. Es una prenda muy individual cuya confección requiere conocimientos especiales.

Si usted pretende ir elegante, que su silueta interprete la moda, entonces encargue una faja a medida a un precio módico a COSO, 9 (frente al Arco de San Roque). ZARAGOZA

**MANUEL GRACIA**  
CORSETERIA

## LOS MEJORES DEL MUNDO

# CHOCOLATES ORUS

Marca: "Escudo Virgen del Carmen"

Fundador: JOAQUIN ORUS

La Casa de más producción y venta de Aragón

Pocas industrias han conseguido tanto honor y progreso en sus ventas como el rico CHOCOLATE ORUS, de Zaragoza; lo acreditan los millares de consumidores.

En todas las Exposiciones presentadas han obtenido los mayores premios por su pureza, fina elaboración y lujosa presentación, honra de Aragón y España.

Fabricamos tres clases:  
**FINA.**—De sólo cacao, azúcar y canela o vainilla.  
**ESPECIAL.**—Para familias, comunidades o colegios, fama mundial.

**ECONOMICO.**—Dentro de su economía ofrecemos la garantía de sus componentes y nadie nos gana a dar mejor calidad con el máximo de cacao que marca la ley.

Pídanse las notas de precios que facilitamos detallando en ellas la venta al por mayor y menor.

Todos los vendedores deben conocer las buenas condiciones que ofrece esta importante Casa industrial, conocida de siempre por su seriedad y crédito comercial.

**NOTA.**—No concedemos nuevos depósitos en plaza, a fin de atender mejor a los ya establecidos, queriendo así corresponder a sus atenciones.

Saluda a todos atentamente,  
**JOAQUIN ORUS**

**Señoras:** El flujo blanco y enfermedades de la matriz se curan con las **Dr. Valley** Usadas por higiene y para evitar contagios

# Banco de Aragón

## ZARAGOZA

Capital. . . . . Ptas. 20.000.000

Fondos de reserva y de fluctuación de valores. . . . . 6.593.307'15

Sucursal en Madrid: Avenida Conde Peñalver, 3

Sucursal en Valencia: Plaza de Emilio Castelar (edificio de la Equitativa)

27 sucursales en otras capitales y plazas importantes

## BANCA - BOLSA - CAMBIO

Caja de Ahorros al 4 por ciento de interés anual

Departamento especial de Cajas fuertes de alquiler

Oficina de servicio de cambio de moneda en la estación internacional de Canfranc

Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del Banco Hipotecario de España

## AVISO IMPORTANTE

La Sociedad Agraria de Garrapiniños (Zaragoza) vende 300.000 kilogramos de alfalfa, próxima a cortarse, para empacar donde la Sociedad disponga, al precio de 12 pesetas los 100 kilogramos en adelante. Los solicitantes se dirigirán al presidente, Pablo Peribáñez, caducando el tiempo de admitir las solicitudes el 2 de julio.

No viaje usted sin ONDOIBIL; excelente contra el mareo. Farmacia Oñáiz.

ALMACEN DE COLONIALES FÁBRICA DE GALLETAS, Harinas-Cereales-Despojos BIZCOCHOS Y DULCES

# DOMINGO CAMPOS

Apartado 152 Despacho: GIL BERGES, 7 ZARAGOZA  
Fábrica: ALBA, número 12

Depósito exclusivo SAL DE AGUA "LA CRUZ BLANCA" Especial para mesa y salazones



# URALITA

TUBERIA SANITARIA

# DRENA

SUCURSAL EN ZARAGOZA: D. Jaime I, 43 --- Teléfono 41-03



**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**

TRIMESTRE 7'50 PTAS.  
 AÑO..... 30'00 "  
 NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

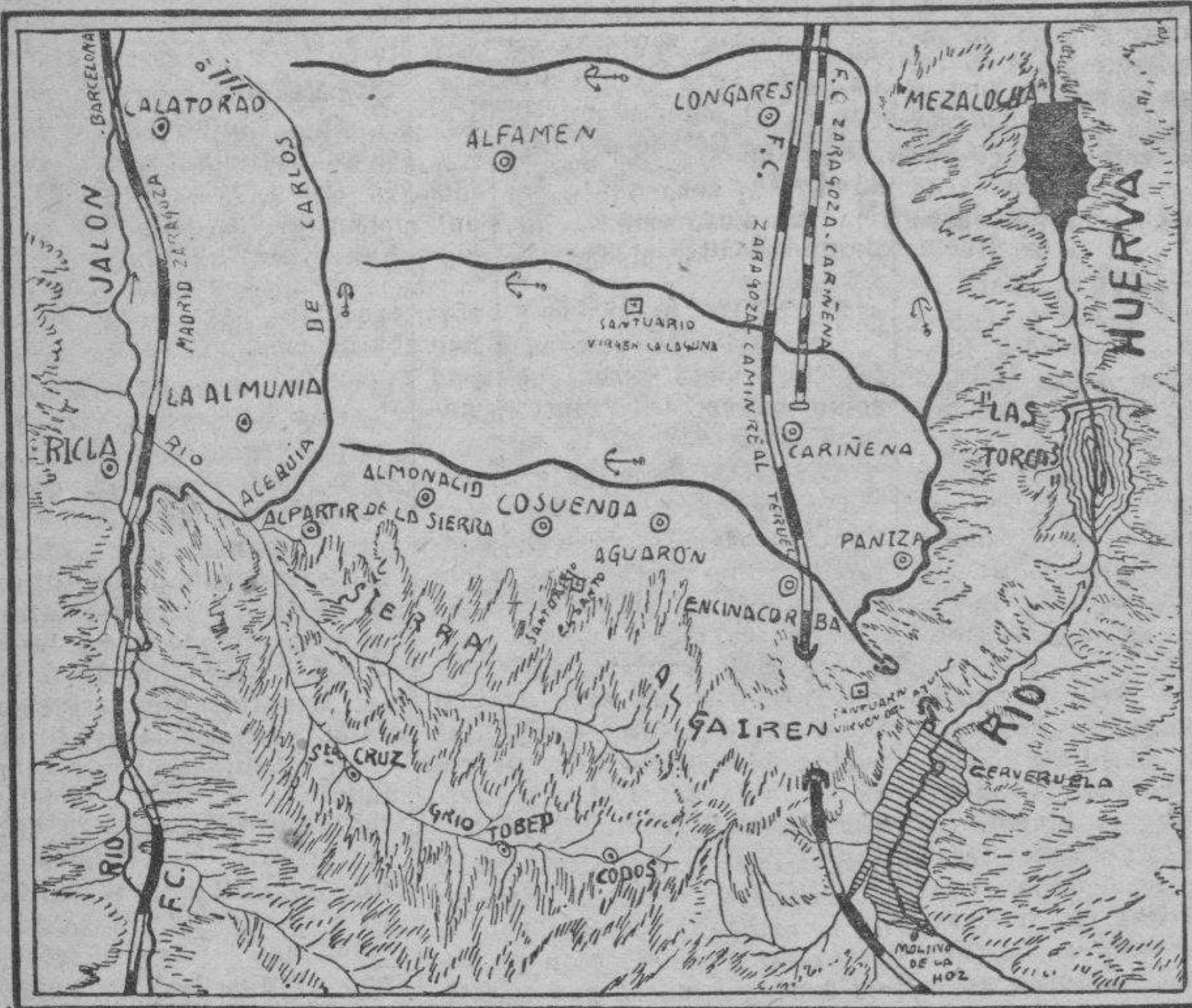
Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1932

Número de 16 páginas

## Un pantano para el Campo de Cariñena y Valencia y Zaragoza y el ferrocarril del Caminreal



D. Enrique Cucalón Tejero nos envía unas cuartillas, cuyo contenido se refiere al problema de una comarca de la provincia, que siempre mereció de este periódico el más grande interés. Sin analizar el artículo del señor Cucalón, lo publicamos por ver en él iniciativas que pudieran beneficiar al Campo de Cariñena.

**PUEBLOS QUE CONSTITUYEN ESTA IMPORTANTE COMARCA**

La demarcación natural de "Campo-Cariñena" la integran importantes ayuntamientos, y son: Paniza, Encinacorba, Aguaron, Cosuenda, Almonacid de la Sierra, Alpartir, Alfamen, Longares y Cariñena.

Por su característica situación topográfica forman un conjunto comarcal natural y definido. Tienen estos pueblos los mismos cultivos e industrias, así como el comercio de exportación de vinos. Todos estos Ayuntamientos tienen un historial de rancia nobleza y cierta preponderancia en la política de Aragón. Se puede decir, sin exagerar, que es una comarca de las más progresivas de la región.

**IMPORTANCIA ECONOMICA**

El cultivo de la vid es el de mayor extensión, cuya producción es base de la riqueza agrícola. También se dan y cultivan con esmero el olivo, frutales y cereales.

Se destacan sus habitantes en ser unos buenos cosecheros y bodegueros inteligentes. Los vinos de la comarca han conquistado los mercados nacionales y extranjeros. El pueblo de rancia historia vinícola por excelencia es Cosuenda, que por la bondad de sus "marcas" apreciadísimas es considerado como el Jerez del Norte de España.

Hay industrias de cierta importancia: Fábricas de anisados y licores, jarabes de frutas, tártaros y demás derivados de la uva; modernas instalaciones de fabricación de aceites de oliva, harinas, etc.

Como reminiscencias de un pasado primitivo tiene el pueblo de Almonacid de la Sierra alfarerías que fabrican buena vajilla de barro. Su comercio se limita a abastecer los pueblos próximos.

**HISTORIA AGRARIA RETROSPECTIVA**

En el año 1905 empezó la filoxera su acción destructora en los sanos viñedos. Llegaba de tierras de Cataluña, donde años antes había devastado sus campos.

Los labradores repoblaron de nuevo sus haciendas con planta "americana", recomendada por los ingenieros de la Granja de Zaragoza como

vid resistente a los ataques del terrible insecto.

La comarca pasó años de crisis intensa. La población rural descendió en un 40 por 100, por la emigración a Zaragoza y Barcelona de muchos pequeños labradores y peones sin tierras. Todos los ahorros se los gastaron en esta reconstrucción agraria. Por todo esto, y por ser la "americana" más exigente en suelo, descendió la zona de cultivo a la mitad de los términos municipales.

El Estado de aquel entonces, en lugar de facilitar créditos y condonar contribuciones, se hizo el "sueco", y a los propietarios que no pagaban sus tributos (que tenían por base el imponible cuando los viñedos estaban en plena producción) procedía al embargo, siendo yermos que ni ellos podían subsistir. Tan exhaustas estaban las arcas de los labradores que todas estas haciendas quedaron abandonadas, sin tener adjudicación. El Estado no las cultiva, ni hace por que den algún rendimiento. La "ley de tierras" que se anuncia por el Parlamento, ¿se extenderá en consideraciones que resuelvan estos detalles? También sería útil repoblar de monte los "pagos" próximos a la Sierra Algairén, mediante aportaciones vecinales, con la dirección y protección del Estado. Esto sería resolver a los pueblos a que afecta el peligro de inminentes inundaciones, por las frecuentes tormentas que descargan en sus torrenceras y ramblas.

**ACTUALIDAD AGRICOLA**

Todo lo expuesto anteriormente pone de manifiesto las vicisitudes trágicas que pasa la comarca Campo-Cariñena en lo que llevamos de siglo XX. Pero lo que verdaderamente preocupa a sus habitantes es que los viñedos decaen nuevamente, que sus vegetaciones degeneran y merman su producción. Los técnicos dicen que es la mala adaptación al terreno de ciertas variedades de "americana" y que el remedio está en reemplazarlas con otras más resistentes a la filoxera.

La velocidad considerable con que se presentan estos síntomas en todos los pueblos hace predecir que dentro de unos años habrá que replantar otra vez. En esta ocasión la comarca está en situación más desfavorable que en 1905. Malos años se atraviesan para que los labradores tengan dinero para afrontar esta segunda plantación.

Si el Estado republicano, más consciente de su obligación, no procura solucionar con previsión el problema de estos pueblos, la comarca Campo-Cariñena, pese al deseo de sus habitantes, en unos años quedará reducida a pequeñas aldeas.

¿Solución para evitar este éxodo

rural a ciudades y centros industriales?

Mucho se ha escrito sobre ello, y recordando a nuestro gran patrio Joaquín Costa la solución la concretaba en la "política hidráulica".

Aquel hombre, que conocía bien a su pueblo, levantó esta bandera, que formará la nueva y grande España. En la vanguardia está Aragón dando cima a sus problemas con su tesón y buena voluntad y realizando las concepciones geniales de Costa. Con la técnica de sus ingenieros aprovecha

En cada aragonés hay un trabajador, un educador; en suma, un artista. Hay que lanzarlo a los cuatro grandeas y también para dar satisfacción al genio creador de la raza. vientos: Aragón es la reserva mental de España en lo político, y la tierra de promisión de la España del porvenir.

Nuestra comarca tiene que apretarse a defender su vitalidad; miremos a los ríos próximos, que tal vez nos facilitarán estas posibilidades reconstructivas.

La ingeniería moderna nos presenta obras y proyectos verdaderamente colosales. Nos dicen los ingenieros hidrólogos que no hay, para la técnica de estos días, obstáculos a los proyectos más audaces.

Los ríos Jalón y Huerva pasan a pocos kilómetros de nuestros términos municipales. El río Jalón por el NO.; el río Huerva por el SE.

**Del IV Salón de Humoristas aragoneses**



Uno de los artísticos trabajos que figuran en el importante IV Salón de Humoristas del Palacio provincial.

El domingo último regresaron de Valencia los presidentes de la Sociedad Económica y Cámara de Comercio, señores Lasierra y Blesa. El objeto de su viaje fué visitar a la Junta del Puerto de la capital levantina y al director del Ferrocarril del Central de Aragón para gestionar asuntos del máximo interés para la economía aragonesa, en vísperas del gran acontecimiento de la inauguración del ramal ferroviario de Caminreal.

La acogida que les dispensaron la Cámara de Comercio valenciana, la Junta del Puerto, la Dirección del Central y el alcalde — que es a la vez presidente de la Junta del Puerto — fué efusiva y cordialísima. Prometieron estudiar tarifas de Puerto y ferroviarias lo más ventajosas posibles para la producción de Aragón. Al objeto de poder tener en el muelle sitio capaz para nuestras mercancías, eligieron el trozo necesario, y se le denominará Muelle de Aragón. Estudiaron los horarios de los trenes, que la representación aragonesa encontró sumamente convenientes; estos serán: Rápido, saldrá de Valencia a las 7'30, y llegará a Zaragoza—estación del Norte— a las 15'20; de nuestra ciudad saldrá a las 15'30, llegando a Canfranc a las 18'55, y partirá para París, a donde llegará a las 10'30; y aún puede haber posibilidad de llegar a la capital francesa a las 8 de la mañana si logra emplamar en Dax con un expreso de lujo. El correo tendrá la

salida de Valencia a las 18'55, para llegar a Zaragoza a las 5'50. Este correo saldrá de nuestra ciudad a las 21'25, para llegar a Valencia a las 7'55.

Los resultados de esta visita no se harán esperar. Motivos de gratitud tiene la comisión para el señor vizconde de Escorialza, que en todo momento se ha mostrado propicio a favorecer los intereses aragoneses. También se muestran reconocidos a los espléndidos agasajos de que fueron objeto y que demuestran la sinceridad del afecto que sienten por Aragón todos los valencianos, singularmente el alcalde de Valencia, don Vicente Lambies; el consejero del Central, don Juan Sánchez de León; el director de la Compañía, don Néstor Jacob; el presidente de la Cámara de Comercio, don Antonio Noguera; don Ignacio Villalonga, expresidente de dicha Cámara y director de la Sociedad de Tranvías y Ferrocarriles económicos La Valenciana, y, por último, el ingeniero director del Puerto, don Federico Membrillera y al señor Juliá.

Por tanto se han sentado las bases sobre las que puede discutirse puntualmente sobre datos concretos de estadísticas de nuestra producción, que tanto la Cámara de Comercio como la Sociedad Económica han de procurar recoger con todo esmero para terminar con feliz éxito las gestiones iniciadas con esta visita.

Las "obras" en el río Jalón tal vez nos diesen cifras elevadísimas, y hoy los proyectos resultasen antieconómicos. Sería preciso atravesar la sierra Algairén por zonas muy abruptas; claro está que no es imposible.

Parece a simple vista más posible la construcción de un embalse en el río Huerva, y, a mi criterio se simple observador, más proporcional el proyecto.

En el gráfico que acompaño, confeccionado "in mente", explico las características del proyecto.

El río Huerva es de régimen irregular y un tanto torrencial por las tormentas que descargan en su cabecera, la comarca del Campo Romanos. Su caudal no es grande: es considerado de los afluentes menores del río Ebro. Para su aprovechamiento se han ideado dos embalses. Hace unos años se construyó el Mezalocha, que riega totalmente la vega Muel-Zaragoza. Está próximo a construirse Las Torcas, aguas arriba del anterior, y que sólo tiene la finalidad de aumentar el depósito de aguas del primero, que se complementa.

Si después de este segundo embalse sobran aguas en cantidad suficiente (que nos lo dirán los técnicos), se da posibilidad a un tercer pantano, que tendría la misión de dar riego al Campo Cariñena.

En las inmediaciones de la aldea Cerveruela, por ser el cauce angosto y pétreo, sería fácil represar las aguas del río Huerva. Tal vez inundase el caserío y hasta un molino de harina próximo al ferrocarril Zaragoza-Caminreal-Teruel.

La cuenca en aquel paraje es de transición en la plácida llanada de Campo Romanos y tierras de Daroca a las zigzagueantes montañas que se derivan de Sierra Algairén a Sierra de Herrera. Esta parte de cauce la llaman los naturales "La Hoz", nombre que debería llevar el pantano.

En la Sierra Algairén, a la altura del Santuario Virgen del Aguila, tienen los cerros, en la base, aproximadamente unos cuatro kilómetros, que, con un túnel de la largura esa, se atravesaría la zona montañosa.

Un canal (de la izquierda) podría dar riego los términos de Encinacorba, Aguaron, Cosuenda, Almonacid de la Sierra y Alpartir.

Un segundo canal (de la derecha) por los términos de Paniza, Longares y Alfamen.

Y un tercer canal (del centro) por los llanos de Cariñena y Alfamen, cuyas dehesas de tierras, feraces y pla-

nas, serían susceptibles de parcelación.

En total los términos de la comarca Campo Cariñena.

Si la cuantía de aguas no era abundante para un régimen franco de huerta, si sería suficiente para regar los actuales viñedos (el mejor sistema para darles vigor), y hasta tal vez mejorar los mejores "pagos" en explotaciones agropecuarias, base de útiles industrias derivada de la agricultura.

La empresa tiene un lastre que sería causa de hostilidades a este proyecto, y sería los intereses creados por los dos pantanos de aguas abajo. Ahora bien, si las leyes les amparaban, todo se reduciría a dar "aguas de fondo" cuando las precisasen en la vega Muel-Zaragoza.

Yo considero servir a mi pueblo dando publicidad a este mi modesto parecer, cuyas apreciaciones van encaminadas a formar ambiente y posibilitar la solución de los problemas agrícolas de la comarca.

Si los técnicos hidrólogos ven el proyecto como "cosa posible", entonces, con mis buenos deseos, sería uno de tantos en batallar por la construcción del proyectado pantano "La Hoz de Cerveruela".

ENRIQUE CUCALON TEJERO  
 Profesor mercantil

**Fué muy reducido el negocio en la sesión bursátil**

MADRID. — El Ceptro Oficial de Contratación de Moneda facilitó los siguientes cambios:

- Francos, 47,80.
- Dólares, 12,15.
- Libras, 43,85.
- Franco suizos, 236,80.
- Franco belgas, 169,30.
- Liras, 62.
- Escudos, 0,39.
- Reichmark, 2,87.

En la sesión de Bolsa fué muy reducido el negocio.

Fondos Públicos más flojos, habiendo alguno, como el Exterior y el Amortizable 5 por 100, que no se han cotizado.

Banco de España tampoco se publican cambios.

Valores industriales pesados y poco concurridos.